

Air conditioner

Installation Instruction (Simplified Version)



QR code for
Web Manual
<https://eu.adanavi.ac.smartcloud.panasonic.com/documents/index.htm?model=Z20ZKE>

- Please scan the above matrix two-dimensional (2D) barcode and read thoroughly for the detailed instruction.
- Panasonic will not be responsible for any accident or damage due to improper installation in anyway not described in the detailed manuals. Malfunction caused by incorrect installation is also not covered by product warranty.

SAFETY PRECAUTIONS

- Read the following "SAFETY PRECAUTIONS" carefully before installation.
- This installation manual must be used together with another installation manual incorporated in applicable outdoor unit as complete full set of instructions.
- Confirm the type of gas used before installation.
- Electrical work must be installed by a licensed electrician. Be sure to use the correct rating of the power plug and main circuit for the model to be installed.
- The caution items stated here must be followed because these important contents are related to safety. The meaning of each indication used is as below. Incorrect installation due to ignoring of the instruction will cause harm or damage, and the seriousness is classified by the following indications.

	This indication shows the possibility of causing death or serious injury.
	This indication shows the possibility of causing injury or damage to properties only.

The items to be followed are classified by the symbols:

	Symbol with white background denotes item that is PROHIBITED.
	Symbol with dark background denotes item that must be carried out.

- Carry out test running to confirm that no abnormality occurs after the installation. Then, explain to user the operation, care and maintenance as stated in instructions. Please remind the customer to keep the operating instructions for future reference.

	WARNING
	Do not use means to accelerate the defrosting process or to clean, other than those recommended by the manufacturer. Any unit method or using incompatible material may cause product damage, burst and serious injury.
	Do not install outdoor unit near handrail of veranda. When installing air-conditioner unit on veranda of a high rise building, child may climb up to outdoor unit and cross over the handrail causing an accident.
	Do not use unspecified cord, modified cord, joint cord or extension cord for power supply cord. Do not share the single outlet with other electrical appliances. Poor contact, poor insulation or over current will cause electrical shock or fire.
	Do not tie up the power supply cord into a bundle by band. Abnormal temperature rise on power supply cord may happen.
	Do not insert your fingers or other objects into the unit, high speed rotating fan may cause injury.
	Do not sit or step on the unit, you may fall down accidentally.
	Keep plastic bag (packaging material) away from small children, it may cling to nose and mouth and prevent breathing.
	When installing or relocating air conditioner, do not let any substance other than the specified refrigerant, eg. air etc mix into refrigeration cycle (piping). Mixing of air etc. will cause abnormal high pressure in refrigeration cycle and result in explosion, injury etc.
	Do not pierce or burn as the appliance is pressurized. Do not expose the appliance to heat, flame, sparks, or other sources of ignition.
	Else, it may explode and cause injury or death.
	Do not add or replace refrigerant other than specified type. It may cause product damage, burst and injury etc.
	For R32/R410A model, use piping, flare nut and tools which is specified for R32/R410A refrigerant. Using of existing (R22) piping, flare nut and tools may cause abnormally high pressure in the refrigerant cycle (piping), and possibly result in explosion and injury. For R32 and R410A, the same flare nut of the outdoor unit side and pipe can be used. Since the working pressure for R32/R410A is higher than that of refrigerant R22 model, replacing conventional piping and flare nuts on the outdoor unit side are recommended. If reuse piping is unavoidable, refer to instruction "IN CASE OF REUSING EXISTING REFRIGERANT PIPING" Thickness of copper pipes used with R32/R410A must be more than 0.8 mm. Never use copper pipes thinner than 0.8 mm.
	Engage authorized dealer or specialist for installation. If installation done by the user is incorrect, it will cause water leakage, electrical shock or fire.
	For refrigeration system work, install according to this installation instructions strictly. If installation is defective, it will cause water leakage, electrical shock or fire.
	Use the attached accessories parts and specified parts for installation. Otherwise, it will cause the set to fall, water leakage, fire or electrical shock.
	Install at a strong and firm location which is able to withstand weight of the set. If the strength is not enough or installation is not properly done, the set will drop and cause injury.
	For electrical work, follow the national regulation, legislation and this installation instructions. An independent circuit and single outlet must be used. If electrical circuit capacity is not enough or found in the electrical work, it will cause electrical shock or fire.
	Do not use joint cable for indoor / outdoor connection cable. Use the specified indoor/outdoor connection cable, refer to instruction CONNECT THE CABLE TO THE INDOOR UNIT and connect tightly for indoor/outdoor connection. Clamp the cable so that no external force will impact on the terminal. If connection or fixing is not perfect, it will cause heat up or fire at the connection.
	Wire routing must be properly arranged so that control board cover is fixed properly. If control board cover is not fixed perfectly, it will cause fire or electrical shock.
	This equipment is strongly recommended to be installed with Earth Leakage Circuit Breaker (ELCB) or Residual Current Device (RCD), with sensitivity of 30 mA at 0.1 sec or less. Otherwise, it may cause electrical shock and fire in case of equipment breakdown or insulation breakdown.
	During installation, install the refrigerant piping properly before running the compressor. Operation of compressor without fixing refrigerant piping and valves at opened position will cause suck-in of air, abnormal high pressure in refrigeration cycle and result in explosion, injury etc.
	During pump down operation, stop the compressor before removing the refrigeration piping. Removal of refrigeration piping while compressor is operating and valves are opened will cause suck-in of air, abnormal high pressure in refrigeration cycle and result in explosion, injury etc.
	Tighten the flare nut with torque wrench according to specified method. If the flare nut is over-tightened, after a long period, the flare may break and cause refrigerant gas leakage.
	After completion of installation, confirm there is no leakage of refrigerant gas. It may generate toxic gas when the refrigerant contacts with fire.
	Ventilate if there is refrigerant gas leakage during operation. It may cause toxic gas when the refrigerant contacts with fire.
	Be aware that refrigerants may not contain an odour.
	This equipment must be properly earthed. Earth line must not be connected to gas pipe, water pipe, earth of lightning rod and telephone. Otherwise, it may cause electrical shock in case of equipment breakdown or insulation breakdown.

CAUTION

	Handle the unit surface with care to avoid scratching the surface by sharp or rough items (e.g. fingernails, tools, rings, etc). Wear hand gloves when performing installation work.
	Do not install the unit in a place where leakage of flammable gas may occur. In case gas leaks and accumulates at surrounding of the unit, it may cause fire.
	Prevent liquid or vapor from entering sumps or sewers since vapor is heavier than air and may form suffocating atmospheres.
	Do not release refrigerant during piping work for installation, re-installation and during repairing refrigeration parts. Take care of the liquid refrigerant, it may cause frostbite.
	Do not install this appliance in a laundry room or other location where water may drip from the ceiling, etc.
	Do not touch the sharp aluminum fin, sharp parts may cause injury.
	Carry out drainage piping as mentioned in installation instructions. If drainage is not perfect, water may enter the room and damage the furniture.
	Select an installation location which is easy for maintenance. Incorrect installation, service or repair of this air conditioner may increase the risk of rupture and this may result in loss damage or injury and/or property.
	Power supply connection to the room air conditioner. Use power supply cord 3 x 1.5 mm ² (3/4 - 1.75HP), 3 x 2.5 mm ² (2.0 - 2.5HP) type designation 60245 IEC 57 or heavier cord. Connect the power supply cord of the air conditioner to the mains using one of the following method. Power supply point should be in easily accessible place for power disconnection in case of emergency. In some countries, permanent connection of this air conditioner to the power supply is prohibited. 1) Power supply connection to the receptacle using power plug. Use an approved 15/16 A (3/4 - 1.75HP), 16 A (2.0HP), 20 A (2.5HP) power plug with earth pin for the connection to the socket. 2) Power supply connection to a circuit breaker for the permanent connection. Use an approved 16 A (3/4 - 2.0HP), 20 A (2.5HP) circuit breaker for the permanent connection. It must be a double pole switch with a minimum 3.0 mm contact gap.
	Installation work. It may need two people to carry out the installation work.
	Keep any required ventilation openings clear of obstruction.

PRECAUTION FOR USING R32 REFRIGERANT

- Pay careful attention to the following precaution points and the installation work procedures.
- When connecting flare at indoor side, make sure that the flare connection is used only once, if torqued up and released, the flare must be remade. Once the flare connection was made up correctly and leak test was made, thoroughly clean and dry the surface to remove oil, dirt and grease by following instructions of silicone sealant. Apply neutral cure (Alkoxy type) & ammonia-free silicone sealant that is non-corrosive to copper & brass to the external of the flared connection to prevent the ingress of moisture on both the gas & liquid sides. (Moisture may cause freezing and premature failure of the connection)
- The appliance shall be stored, installed and operated in a well ventilated room with indoor floor area larger than A_{min} (m²) [refer Table A] and without any continuously operating ignition source. Keep away from open flames, any operating gas appliances or any operating electric heater. Else, it may explode and cause injury or death.
- Refer to "PRECAUTION FOR USING R32 REFRIGERANT" in outdoor unit installation manual for other precautions that need to pay attention to.

Applicable piping kit	Piping size	Gas	Liquid
CZ-3F5, 7BP	9.52 mm (3/8")	6.35 mm (1/4")	
CZ-4F5, 7, 10BP	12.7 mm (1/2")	6.35 mm (1/4")	
CZ-5F5, 7, 10BP	15.88 mm (5/8")	6.35 mm (1/4")	

- Pipe Size Reducer (CZ-MA1PA) and Expander (CZ-MA2PA) for Outdoor Multi Connection CS-Z4F5***, CS-XZ42***, CS-Z35***, CS-XZ35***, CS-Z71***.
- Please refer to "CONNECT THE PIPING" section

SELECT THE BEST LOCATION

INDOOR UNIT

- Do not install the unit in excessive oil fume area such as kitchen, workshop and etc.
- There should not be any heat source or steam near the unit.
- There should not be any obstacles blocking the air circulation.
- A place where air circulation in the room is good.
- A place where drainage can be easily done.
- A place where noise prevention is taken into consideration.
- Do not install the unit near the door way.
- Ensure the spaces indicated by arrows from the wall, ceiling, fence or other obstacles.
- Indoor unit of this air conditioner shall be installed in a height of at least 1.8 m.

Table A

Model Capacity W (HP) Max. Refrigerant Charge (kg) Indoor A_{min} (m²)

Z20***, X20*** 3/4HP 0.78 Not applicable (*)

Z25***, X25*** 1.0HP 0.78 Not applicable (*)

Z35***, X35*** 1.5HP 0.89 Not applicable (*)

Z42***, X42*** 1.75HP 0.91 Not applicable (*)

Z50***, X50*** 2.0HP 1.47 Not applicable (*)

Z71*** 2.5HP 1.86 4.46

(* Systems with total refrigerant charge, m², lower than 1.84 kg are not subjected to any room area requirements.

* Table "A" only applicable for single split connection.

* In case of connection to outdoor multi inverter, refer to installation manual at outdoor unit.

MODEL NO. :-
CS-XZ20, XZ25, XZ35, XZ42, XZ50ZKE Series
CS-Z20, Z25, Z35, Z42, Z50, Z71ZKE Series

Required tools for Installation Works

- | | |
|--|----------------------|
| 1 Phillips screw driver | 12 Megameter |
| 2 Level gauge | 13 Multimeter |
| 3 Electric drill, hole core drill (ø70 mm) | 14 Torque wrench |
| 4 Hexagonal wrench (4 mm) | 18 N·m (1.8 kgf·m) |
| 5 Spanner | 42 N·m (4.3 kgf·m) |
| 6 Pipe cutter | 55 N·m (5.6 kgf·m) |
| 7 Flamer | 65 N·m (6.6 kgf·m) |
| 8 Knife | 100 N·m (10.2 kgf·m) |
| 9 Gas leak detector | 16 Gauge manifold |
| 10 Measuring tape | 17 Hand gloves |

- Please scan the above matrix two-dimensional (2D) barcode and read thoroughly for the detailed instruction.
- Panasonic will not be responsible for any accident or damage due to improper installation in anyway not described in the detailed manuals. Malfunction caused by incorrect installation is also not covered by product warranty.

SAFETY PRECAUTIONS

- Read the following "SAFETY PRECAUTIONS" carefully before installation.
- This installation manual must be used together with another installation manual incorporated in applicable outdoor unit as complete full set of instructions.
- Confirm the type of gas used before installation.
- Electrical work must be installed by a licensed electrician. Be sure to use the correct rating of the power plug and main circuit for the model to be installed.
- The caution items stated here must be followed because these important contents are related to safety. The meaning of each indication used is as below. Incorrect installation due to ignoring of the instruction will cause harm or damage, and the seriousness is classified by the following indications.

	This indication shows the possibility of causing death or serious injury.
	This indication shows the possibility of causing injury or damage to properties only.

The items to be followed are classified by the symbols:

	Symbol with white background denotes item that is PROHIBITED.
	Symbol with dark background denotes item that must be carried out.

- Carry out test running to confirm that no abnormality occurs after the installation. Then, explain to user the operation, care and maintenance as stated in instructions. Please remind the customer to keep the operating instructions for future reference.

	WARNING
	Do not use means to accelerate the defrosting process or to clean, other than those recommended by the manufacturer. Any unit method or using incompatible material may cause product damage, burst and serious injury.
	Do not install outdoor unit near handrail of veranda. When installing air-conditioner unit on veranda of a high rise building, child may climb up to outdoor unit and cross over the handrail causing an accident.
	Do not use unspecified cord, modified cord, joint cord or extension cord for power supply cord. Do not share the single outlet with other electrical appliances. Poor contact, poor insulation or over current will cause electrical shock or fire.
	Do not tie up the power supply cord into a bundle by band. Abnormal temperature rise on power supply cord may happen.
	Do not insert your fingers or other objects into the unit, high speed rotating fan may cause injury.
	Do not sit or step on the unit, you may fall down accidentally.
	Keep plastic bag (packaging material) away from small children, it may cling to nose and mouth and prevent breathing.
<	

Climatizador de aire

Instrucciones de instalación

(Versión simplificada)



Código QR para

Manual web

<https://eu.datanavi.ac.smartcloud.panasonic.com/documents/index.htm?model=Z20ZKE>

- Lea el código de barras de matriz en dos dimensiones (2D) anterior y examine con detenimiento la instrucción detallada.
- Panasonic no se hará responsable de ningún accidente o daño debido a una instalación incorrecta en ningún modo descrita en los manuales detallados. Los fallos provocados por una instalación incorrecta tampoco están cubiertos por la garantía del producto.

MEDIDAS DE SEGURIDAD

- Lea cuidadosamente las siguientes "MEDIDAS DE SEGURIDAD" antes de proceder con la instalación.
- Este manual de instalación se debe utilizar junto con el manual de instalación de la unidad exterior, formando ambos el juego de instrucciones completo.
- Confirme el tipo del gas que utilizar antes de hacer la instalación.
- Los trabajos eléctricos deben ser realizados por un electricista cualificado. El significado de cada indicación utilizada es como sigue.
- Los ítems declarados aquí deben ser seguidos ya que estos contenidos importantes están relacionados con la seguridad. El significado de cada indicación usada es como sigue abajo. La instalación incorrecta por no seguirse las instrucciones causará daño o avería, y su gravedad queda clasificada por las siguientes indicaciones.

ADVERTENCIA Esta indicación señala la posibilidad de causar la muerte o lesiones de gravedad.**PRECAUCIÓN** Esta indicación señala la posibilidad de causar lesión o daño a la propiedad únicamente.

Los artículos que deben ser seguidos están clasificados por los siguientes símbolos:

	Este símbolo con el fondo blanco significa algo PROHIBIDO.
	Este símbolo con el fondo negro significa un punto a tener en cuenta.

- Lleve a cabo pruebas para asegurarse de que no existe nada anormal después de la instalación. Luego, explique al usuario el funcionamiento, cuidado y mantenimiento como lo establece el manual. Sírvase recordar al cliente que conserve el manual de funcionamiento para referencias futuras.

ADVERTENCIA

- No utilice ningún medio para acelerar el proceso de descongelación ni para la limpieza, a excepción de los recomendados por el fabricante. Cualquier método inadecuado o el uso de materiales incompatibles pueden causar daños al producto, el estallido del sistema y lesiones graves.

- No instale la unidad de exterior cerca de una terraza. Si el aparato de aire acondicionado se instala cerca de una baranda, los niños podrían subir por ella hasta la unidad exterior, pudiendo tener un accidente.

- No utilice el cable no especificado, cable modificado, cable con empalmes o cable de extensión para la conexión a la suministro eléctrico. No comparta la toma única con otros aparatos eléctricos. Un contacto poco firme, un aislamiento insuficiente o un exceso de corriente pueden causar descargas eléctricas o incendios.

- No sujeté el cable de suministro de energía eléctrica junto con otros cables. Puede haber un aumento anormal de la temperatura en el cable de alimentación eléctrica.

- No introduzca los dedos u otros objetos en la unidad, el ventilador rotatorio de alta velocidad podría herirlo.

- No se siente o apoye sobre la unidad; se podría caer accidentalmente.

- No permita que los niños tengan acceso a la bolsa plástica (material de embalaje), puede adherirse a la nariz y boca y provocar asfixia.

- Cuando instale o reubique el aire acondicionado, no deje que ninguna sustancia que no sea el refrigerante especificado, ej. aire, penetre y se mezcle en el ciclo de refrigeración (tubo). La mezcla de aire, etc. causaría una alta presión anormal en el ciclo de refrigeración y provocaría una explosión, lesión, etc.

- No perfle ni exponga el aparato al fuego mientras está presurizado. No exponga el aparato al calor, llamas, chispas ni otras fuentes de ignición.

- De lo contrario podría estallar y provocar lesiones o la muerte.

- No añada o sustituya refrigerante diferente del tipo especificado. Puede producir daños al producto, quemaduras y lesiones, etc.

- Para el modelo R32/R410A, utilice tubería, tuerca de abocardado y herramientas con especificaciones para su uso con el refrigerante R32/R410A. Utilizar una tubería existente (R22), tuerca y herramientas puede provocar una presión anormalmente alta en el ciclo del refrigerante (tubería), y posiblemente pueden dar como resultado explosiones y lesiones.

- En el caso de R32 y R410A, se puede utilizar la misma tuerca común en el lado de la unidad exterior y el tubo.

- Dado que la presión de funcionamiento de R32/R410A es mayor que la de los modelos con el refrigerante R22, se recomienda sustituir las tuberías y tuercas cónicas convencionales del lado de la unidad exterior.

- Si la reutilización de las tuberías es inevitable, consulte la instrucción "EN CASO DE REUTILIZAR LAS TUBERÍAS DE REFRIGERANTE EXISTENTES"

- El espesor de los tubos de cobre usados con R32/R410A debe ser superior a 0,8 mm. No utilice en ningún caso tubos de cobre de espesor inferior a 0,8 mm.

- Es conveniente que la cantidad de aceite residual sea menor de 40 mg/l.

- Utilice los servicios del distribuidor o un experto para la instalación. Si la instalación llevada a cabo por el usuario es incorrecta, ello causará escapes de agua, descarga eléctrica o incendio.

- En cualquier trabajo en el sistema de refrigeración, realice la instalación siguiendo cuidadosamente las instrucciones de este manual. Si la instalación es defectuosa, causará escapes de agua, descarga eléctrica o incendio.

- Utilice los accesorios adjuntos y partes especificadas para la instalación. De otra manera causaría averías en el aparato, escapes de agua, descarga eléctrica o incendio.

- Instale en un área robusta y firme que pueda soportar el peso del aparato. Si la firmeza no es la suficiente o la instalación es inadecuada, el aparato se caerá y causará lesiones.

- Para cualquier trabajo eléctrico, respete los reglamentos y la legislación nacionales, así como estas instrucciones de instalación. Deberá usarse un circuito independiente y una sola salida. Si la capacidad del circuito eléctrico no es la suficiente o existe avería en el trabajo de instalación eléctrica, ello causará una descarga eléctrica o un incendio.

- No utilice cables con empalmes para la conexión interior/exterior. Utilice el cable de conexión interior/exterior especificado, consulte la instrucción CONECTE EL CABLE A LA UNIDAD INTERIOR y conectelo con firmeza para la conexión interior/exterior. Sujete el cable con una abrazadera para que no tengan impacto fuertes externas al terminal. Si la conexión o fijación no son perfectas, se originará un sobrecalentamiento o incendio en la conexión.

- La instalación del cable eléctrico deberá ser conducida debidamente, de manera que la cubierta del tablero de control sea fija debidamente. Si la cubierta del tablero de control no está fija perfectamente, podría ocurrir un incendio o una descarga eléctrica.

- Este equipo debe ser conectado a tierra y se recomienda instalar con el disyuntor de fuga a tierra (ICP) o el dispositivo residual actual (PIA), con una sensibilidad de 30 mA a los 0,1 s o menos. De lo contrario, puede ocurrir una descarga eléctrica y prenderse fuego, en el caso de la interrupción del equipo o del aislamiento.

- Durante la instalación, instale el tubo del refrigerante correctamente antes de utilizar el compresor. El funcionamiento del compresor sin fijar la tubería de refrigeración y con las válvulas en posición abierta causará una succión del aire, un incremento de la presión fuera de los parámetros normales en el ciclo de refrigeración y como resultado una explosión, daños, etc.

- Durante la operación de bombeo, apague el compresor antes de retirar la tubería de refrigeración. Retirar el tubo de refrigeración mientras el compresor funcione y las válvulas estén abiertas provocará una succión del aire, una alta presión anormal en el ciclo de refrigeración y resultará en una explosión, lesión, etc.

- Apretie la tuerca flate con la llave de torsión según el método especificado. Si la tuerca de mariposa se aprieta demasiado, después de un período largo, puede romperse y provocar pérdidas del gas refrigerante.

- Después completar la instalación, confirme que no haya ninguna pérdida de gas refrigerante. Esto puede generar un gas tóxico si el refrigerante entra en contacto con el fuego.

- Ventile el área si hay una pérdida de gas refrigerante durante la operación. Puede causar un gas tóxico, si el refrigerante entra en contacto con fuego.

- Tenga en cuenta que es posible que los refrigerantes no contengan ninguna sustancia para dotarlos de olor.

- Este aparato ha de estar correctamente conectado a tierra. La línea a tierra no debe estar conectada al tubo de gas, al tubo de agua, la conexión a tierra de pararrayos y el teléfono. De lo contrario, puede ocurrir una descarga eléctrica en el caso de la interrupción del equipo o del aislamiento.

- Utilice el cable de suministro de energía eléctrica en su totalidad sin unirlo.

- Use una toma y un conector aprobado con toma de tierra.

- La conexión de cable en esta zona ha de seguir las regulaciones nacionales sobre cableado.

- Nota: • El dispositivo de aislamiento (Medio de desconexión) debe disponer de un espacio mínimo de contacto de 3,0 mm.

- Asegúrese de que el color de los cables de la unidad exterior y el número terminal sean los mismos que los de la unidad interior respectivamente.

- El cable de conexión a tierra será verde/amarillo (Y/G) y más largo que otros cables CA, según se muestra en la figura de seguridad eléctrica en el caso de que se deslice fuera del cable del anclaje.

- Notas: • Utilice el cable en su totalidad sin unirlo.

- Use una toma y un conector aprobado con toma de tierra.

- La conexión de cable en esta zona ha de seguir las regulaciones nacionales sobre cableado.

- PRECAUCIÓN: No conecte la fuente de alimentación a las unidades interior y exterior al mismo tiempo. Se podría provocar un incendio si se realiza incorrectamente la conexión a la fuente de alimentación.

- ADVERTENCIA: No la sobreajuste, porque el exceso produce escapes de gas.

- Tamaño de la tubería Torsión

- 6,35 mm (1/4") [18 N·m (1,8 kgf·m)]

- 9,52 mm (3/8") [42 N·m (4,3 kgf·m)]

- 12,7 mm (1/2") [55 N·m (5,6 kgf·m)]

- 15,88 mm (5/8") [65 N·m (6,6 kgf·m)]

- 19,05 mm (3/4") [100 N·m (10,2 kgf·m)]

- Unión de sala Tuerca ajustable (lado del macho) Tubería Auxiliar (lado del hembra) Tubería de conexión (lado de la hembra)

- Lado líquido Reductor de tamaño de tubo (CZ-MA1PA)

- Lado de gas Unión de sala Tubería auxiliar (lado del macho) Tuerca ajustable (lado de la hembra) Tubería de conexión (lado de la hembra)

- Consulte "PRECAUCIONES PARA EL USO DEL REFRIGERANTE R32" en el manual de instalación de la unidad exterior para conocer más precauciones a las que prestar atención.

- Preste especial atención a las siguientes cuestiones de precaución y a los procedimientos de trabajo de instalación.

- Cuando conecte el abocardado en el lado interior, asegúrese de que la conexión solo se utiliza una vez, si se rota hacia arriba y se libera, se debe rehacer el abocardado. Una vez que rote hacia arriba, forme correcta la conexión del abocardado y haga la prueba de fugas, siga las instrucciones del sellante de silicona para limpiar cuidadosamente y secar la superficie a fin de eliminar aceite, suciedad y grasa. Aplique un sellante de silicona sin amonio de curado neutro (de tipo alcoci) que no sea corrosivo al cobre y latón para la parte exterior de la conexión de abocardado para evitar el ingreso de humedad en los lados de gas y líquido. (La humedad puede ocasionar congelación y fallos prematuros en la conexión).

- El aparato se almacenará, instalará y utilizará en una estancia debidamente ventilada con una superficie mayor que A_{min} (m²) [consulte la Tabla A] y sin fuentes de ignición continuas. Manténgalo alejado de llamas abiertas, cualquier aparato de gas en funcionamiento o cualquier calentador eléctrico en funcionamiento. De lo contrario podría estallar y provocar lesiones o la muerte.

- Consulte "PRECAUCIONES PARA EL USO DEL REFRIGERANTE R32" en el manual de instalación de la unidad exterior para conocer más precauciones a las que prestar atención.

- SELECCIONE LA MEJOR UBICACIÓN

- UNIDAD INTERIOR

- No instale la unidad en una zona con exceso de humedad como una cocina, taller, etc.

- No debe de existir ninguna fuente de calor o vapor cercano a la unidad.

- Un lugar donde la circulación de aire dentro de la habitación es la adecuada.

- Un lugar donde se puede llevar a cabo fácilmente el drenaje.

- Un lugar donde la prevención de ruido sea tomada en consideración.

- No instale la unidad cerca de la puerta.

- La unidad interior de este aire acondicionado se debe instalar a una altura de al menos 1,8 m.

- Consulte la sección "CONECTAR LAS TUBERÍAS"

- PRECAUCIONES PARA EL USO DEL REFRIGERANTE R32

- Preste especial atención a las siguientes cuestiones de precaución y a los procedimientos de trabajo de instalación.

- Cuando conecte el abocardado en el lado interior, asegúrese de que la conexión solo se utiliza una vez, si se rota hacia arriba y se libera, se debe rehacer el abocardado. Una vez que rote hacia arriba, forme correcta la conexión del abocardado y haga la prueba de fugas, siga las instrucciones del sellante de silicona para limpiar cuidadosamente y secar la superficie a fin de eliminar aceite, suciedad y grasa. Aplique un sellante de silicona sin amonio de curado neutro (de tipo alcoci) que no sea corrosivo al cobre y latón para la parte exterior de la conexión de abocardado para evitar el ingreso de humedad en los lados de gas y líquido. (La humedad puede ocasionar congelación y fallos prematuros en la conexión).

- El aparato se almacenará, instalará y utilizará en una estancia debidamente ventilada con una superficie mayor que A_{min} (m²) [consulte la Tabla A] y sin fuentes de ignición continuas. Manténgalo alejado de llamas abiertas, cualquier aparato de gas en funcionamiento o cualquier calentador eléctrico en funcionamiento. De lo contrario podría estallar y provocar lesiones o la muerte.

- Consulte "PRECAUCIONES PARA EL USO DEL REFRIGERANTE R32" en el manual de instalación de la unidad exterior para conocer más precauciones a las que prestar atención.

- SELECCIONE LA MEJOR UBICACIÓN

- UNIDAD INTERIOR

- No instale la unidad en una zona con exceso de humedad como una cocina, taller, etc.

- No debe de existir ninguna fuente de calor o vapor cercano a la unidad.

- Un lugar donde la circulación de aire dentro de la habitación es la adecuada.

- Un lugar donde se puede llevar a cabo fácilmente el drenaje.

- Un lugar donde la prevención de ruido sea tomada en consideración.

Condizionatore d'aria

Istruzioni d'installazione

(Versione semplificata)



Codice QR per
manuale web

<https://eu.datanavi.ac.smartcloud.panasonic.com/documents/index.htm?model=Z20ZKE>

- Scansionare il codice a barre bidimensionale (2D) qui sopra e leggere attentamente le istruzioni dettagliate.
- Panasonic non è responsabile di eventuali incidenti o danni dovuti a un'installazione impropria eseguita diversamente da quanto descritto nei manuali. Eventuali malfunzionamenti causati da un'installazione non corretta non sono coperti dalla garanzia del prodotto.

MISURE DI SICUREZZA

- Prima dell'installazione leggere le seguenti "MISURE DI SICUREZZA".
- Questo manuale per l'installazione deve essere utilizzato insieme ad un altro manuale per l'installazione integrato nell'unità esterna applicabile come set completo di istruzioni.
- Verificare il tipo di gas utilizzato prima dell'installazione.
- Le opere elettriche vanno installate da un elettricista qualificato. Assicurarsi di utilizzare la corretta potenza nominale della presa elettrica e del circuito di rete per il modello da installare.
- E' necessario osservare le precauzioni qui indicate in quanto questi contenuti importanti sono relativi alla sicurezza. Il significato di ciascuna indicazione utilizzata è la seguente. Un'installazione errata dovuta all'inosservanza delle istruzioni può provocare lesioni o danni, ed il grado di pericolosità è classificato dalle seguenti indicazioni.

AVVERTENZE

Questa indicazione implica possibilità di morte o ferite gravi.

ATTENZIONE

Questa indicazione implica la possibilità di ferite o di danni solo a cose.

Le azioni da seguire sono classificate dai seguenti simboli:

	Questo simbolo con sfondo bianco definisce un VIETATO.
	Questo simbolo con sfondo nero definisce azioni da effettuare.
•	Effettuare una prova di funzionamento per controllare possibili anomalie di installazione. Spiegare quindi all'utilizzatore l'uso e la manutenzione come specificato nelle istruzioni. Ricordare al cliente di conservare le istruzioni per l'uso per riferimenti futuri.
	AVVERTENZE
	Non utilizzare mezzi per accelerare il processo di sbrinamento o per la pulizia diversi da quelli consigliati dal produttore. Qualsiasi metodo inadatto o l'uso di materiale non compatibile potrebbe causare danni al prodotto, ustioni e lesioni gravi.
	Non installare l'unità esterna in prossimità del corrimento della veranda. Se si installa il condizionatore sulla veranda di palazzi alti, i bambini potrebbero salire sull'unità esterna, saltare il corrimento e causare incidenti.
	Non usare un cavo non specificato, modificato, di connessione o una prolunga del cavo di alimentazione. Non utilizzare la presa singola per altri apparechi elettrici. Contatto o isolamento insufficiente o sovraccorrente provocheranno una scossa elettrica o un incendio.
	Non legare il cavo di alimentazione in un fascio. Si può verificare l'aumento anomala della temperatura sul cavo di alimentazione.
	Non inserire dita o altri oggetti nell'unità, l'elevata velocità della ventola di rotazione può provocare lesioni.
	Non sedersi o camminare sull'unità, si può cadere in modo accidentale.
	Tenere la busta di plastica (materiale di confezionamento) lontano dalla portata di bambini piccoli, potrebbe rimanere attaccata al naso e alla bocca impedendo la respirazione.
	Quando si installa o si sposta in altro luogo il condizionatore d'aria, non lasciar che altre sostanze diverse dal refrigerante specificato, ad es. aria ecc., si mescolino nel ciclo di refrigerazione con conseguente esplosione, lesioni, ecc.
	Non forare o bruciare, in quanto l'apparecchio è pressurizzato. Non esprirete l'apparecchio a calore, fiamme, scintille o altre fonti di combustione.
	Non aggiungere o sostituire refrigerante diverso da quello specificato. Potrebbe danneggiare il prodotto, causare scoppi, lesioni, ecc.
	Per il modello R32/R410A, usare tubi, dado di svasatura e attrezzi specifici per il refrigerante R32/R410A. L'uso di tubi, dado di svasatura e attrezzi esistenti (R22) può causare un aumento anomalo della pressione nel ciclo di refrigerazione (tubazione) e provocare possibili esplosioni e lesioni alle persone.
	Poiché la pressione di esercizio per R32/R410A è superiore a quella dei modelli di refrigerante R22, si consiglia di sostituire sempre le tubazioni e i dati di svasatura convenzionali sull'unità esterna.
	Affidare l'installazione al rivenditore autorizzato o personale specializzato. Se l'installazione viene effettuata dall'utente in modo sbagliato, ciò può causare perdite d'acqua, scosse elettriche o incendi.
	Per il sistema di refrigerazione, eseguire l'installazione attenendosi alle istruzioni. Se un'installazione è difettosa, si possono causare perdite d'acqua, scosse elettriche o incendi.
	Per l'installazione, utilizzare le parti accessorie e le parti fornite. Altrimenti, si possono provocare la caduta dell'apparecchio, le perdite di acqua, incendi o scosse elettriche.
	Installare in un posto resistente e stabile, in grado di sostenere il peso dell'apparecchio. Se la parete non è sufficientemente solida o l'installazione non è stata fatta adeguatamente, l'apparecchio può cadere e provocare ferite.
	Per le opere elettriche, attenersi alle normative e leggi nazionali e alle presenti istruzioni di installazione. Devono essere utilizzati un circuito elettrico indipendente ed una presa elettrica singola. Qualora la capacità del circuito elettrico non fosse sufficiente o si riscontrassero effetti sulle opere elettriche, possono verificarsi scosse elettriche o incendi.
	Non utilizzare il cavo di connessione quale cavo di collegamento per l'unità interna/esterna. Utilizzare il cavo di collegamento dell'unità interna/esterna, fare riferimento alle istruzioni COLLEGAMENTO DEL CAVO ALL'UNITÀ INTERNA ed eseguire saldamente il collegamento interno/esterno. Bloccare il cavo in modo che nessuna forza esterna possa produrre degli effetti sul terminale. Se il collegamento o il montaggio non è perfetto, si verificherà un riscaldamento o un incidente di connessione.
	La disposizione dei fili deve essere corretta in modo che il coperchio della scheda di controllo sia fissato perfettamente. Se il coperchio del pannello di comando non è fissato perfettamente, può provocare incendi o scosse elettriche.
	Questo apparecchio deve disporre di uno scarico a terra; inoltre, si consiglia vivamente di dotarlo di un interruttore differenziale (ELCB) o un dispositivo di corrente residua (RCD) con sensibilità di 30 mA a 0,1 sec. o meno. Se l'interruttore non è presente, si possono verificare scosse elettriche o fiamme in caso di guasti all'apparecchio o all'isolamento.
	Durante l'installazione, montare le tubature del refrigerante correttamente prima di mettere in funzione il compressore. La messa in funzione del compressore senza aver installato le tubature del refrigerante e le valvole in posizione corretta provocherà un rischio d'aria, un'elevata pressione anomala nel ciclo di refrigerazione con conseguente esplosione, lesioni, ecc.
	Mentre si scarica la pompa, arrestare il compressore prima di rimuovere la tubazione di refrigerazione. La rimozione delle tubature del refrigerante mentre il compressore è in funzione e le valvole sono aperte provocherà un rischio d'aria, un'elevata pressione anomala nel ciclo di refrigerazione con conseguente esplosione, lesioni, ecc.
	Stringere le svasature con una chiave torsimetrica secondo il metodo specificato. Se la svasatura è serrata eccessivamente, dopo un certo periodo di tempo potrebbe rompersi e causare la perdita di gas refrigerante.
	Dopo aver terminato l'installazione, confermare che non vi siano perdite di gas refrigerante. Potrebbe svilupparsi gas tossico se il refrigerante viene a contatto con la fiamma.
	Ventilare nel caso si verifichino perdite di gas durante il funzionamento. Potrebbe svilupparsi gas tossico se il refrigerante viene a contatto con la fiamma.
	I refrigeranti potrebbero non contenere odore.
	Questo apparecchio deve essere collegato a terra correttamente. Non collegare la messa a terra ad un tubo di gas, ad un condotto dell'acqua, alla messa a terra dell'asta parafumini né alla linea telefonica. Una messa a terra imperfetta può causare scosse elettriche in caso di guasti all'apparecchio o all'isolamento.

ATTENZIONE

- Non installare l'apparecchio in un luogo dove ci sono perdite di gas infiammabile. Nel caso in cui fughe di gas si accumulino intorno all'apparecchio, si potrebbero verificare incendi.
- Evitare la penetrazione di liquido o vapore nei pozzi o nelle fogne in quanto il vapore è più pesante dell'aria e potrebbe formare atmosfere soffocanti.
- Non scaricare il refrigerante durante l'installazione o la reinstallazione dei tubi e durante la riparazione delle parti refrigeranti. Fare attenzione al liquido refrigerante, può causare congelamento.
- Non installare questo apparecchio in un locale lavanderia o altri luoghi dove possa gocciolare acqua dal soffitto, ecc.
- Non toccare l'aletta in alluminio affilata, parti affilate possono causare delle lesioni.
- Collegare i tubi di drenaggio come descritto nelle istruzioni. Se il drenaggio non è perfetto l'acqua esce nella stanza e rovina l'arredamento.
- Selezionare una posizione di installazione che consenta una facile manutenzione. Una installazione, manutenzione o riparazione non corretta del presente climatizzatore potrebbe incrementare il rischio di rottura, con conseguenti perdite, danni o lesioni e/o danni materiali.

Collegamento per l'alimentazione dell'apparecchio.
Usare 3 cavi di alimentazione x 1,5 mm² (3/4 - 1,75HP), 3 cavi di alimentazione x 2,5 mm² (2,0 - 2,5HP) del tipo 60245 IEC 57 o più pesante.

L'installazione deve essere situata in un luogo accessibile affinché l'apparecchio venga scollegato in caso di emergenza.

In alcune nazioni, il collegamento fisso tra questo climatizzatore d'aria e la presa di alimentazione è vietato.

1) Collegamento dell'alimentazione elettrica tramite una spina inserita in una presa in elettricità.

2) Collegamento dell'alimentazione elettrica tramite interruttore di sicurezza per un collegamento permanente. Deve essere un interruttore bipolare con una distanza d'interruzione di almeno 3,0 mm.

! Operazioni d'installazione. Possono essere necessarie due persone per per effettuare l'installazione.

! Mantene le bocchette di ventilazione necessarie prive di ostacoli.

PRECAUZIONI PER L'USO DEL REFRIGERANTE R32

- Prestare attenzione alle seguenti precauzioni e alle procedure di installazione.

! Durante il collegamento della svasatura sul lato interno accertarsi che il collegamento svasato sia usato solo una volta, nel caso venga serrato e rilasciato occorre rifare la svasatura. Una volta serrato correttamente il collegamento svasato ed eseguito il test di verifica delle perdite, pulire accuratamente e asciugare la superficie per rimuovere eventuali olio, sporco e grasso attendendosi alle istruzioni del silicone sigillante. Applicare sigillante siliconico neutro (tipo alcossi) senza ammoniaca.

! L'umidità potrebbe causare congelamento e a un guasto prematuro del collegamento.

! L'apparecchio deve essere conservato, installato e azionato in una stanza ben ventilata con area interna del pavimento superiore a A_{min} (m²) [consultare Tabella A] e senza fonti di combustione in funzionamento continuo. Tenere lontano da fiamme libere, eventuali apparecchi a gas in funzione o qualsiasi riscaldatore elettrico in funzionamento. In caso contrario, potrebbe esplodere e causare lesioni o morte.

! Fare riferimento a "PRECAUZIONI PER L'USO DEL REFRIGERANTE R32" nel manuale per l'installazione dell'unità esterna per altre precauzioni a cui prestare attenzione.

SCEGLIERE LA POSIZIONE MIGLIORE

UNITÀ INTERNA

- Non installare l'unità in aree soggette ad esalazioni di sostanze combustibili quali la cucina, il laboratorio ecc.
- Vicino all'apparecchio non dovrebbe esserci nessuna fonte di calore o vapore.
- Non dovrebbero esserci ostacoli che ostruiscono la circolazione dell'aria.
- Ci deve essere una buona circolazione dell'aria nella stanza.
- Deve trattarsi di una posizione nella quale sia facile effettuare il drenaggio.
- Deve trattarsi di una posizione dove la prevenzione dei rumori viene tenuta in considerazione.
- Non installare l'apparecchio vicino alla porta.
- Fare attenzione alle distanze indicate dalle frecce da muro, soffitto, recinto o altri ostacoli.
- L'unità interna del condizionatore d'aria deve essere installata ad un'altezza di almeno 1,8 m.

Tagliare e svasare i tubi

1. Tagliare per mezzo del tagliabuchi, quindi asportare le bavature.

2. Asportare le bavature per mezzo dell'alesatore. Se queste bavature non venissero rimosse, potrebbero verificarsi fughe di gas. Voltare la parte finale del tubo verso il basso in modo da evitare che la polvere di metallo entri nel tubo.

3. Effettuare la svasatura dopo aver inserito il dado svasato sopra ai tubi di rame.

1. Tagliare Puntare verso il basso 2. Asportare le bavature 3. Inflammarsi

Tubo Alesatore Sbarra Maniglia Frecce rosse Centro Sbarra Frecce segno rosso

0 - 0,5 mm Tubo di rame

Spessore non omogeneo

Inclina, Incrinata, Danneggiata

Installatie-instructie
(vereenvoudigde versie)

QR-code voor
internethandleiding
<https://eu.danavai.ac.smartcloud.panasonic.com/documents/index.htm?model=L-Z20ZKE>

- Scan de tweedimensionale QR-code hierboven en lees zorgvuldig voor gedetailleerde instructies.
- Panasonic is niet verantwoordelijk voor elke ongeval of schade door een onjuiste installatie op elke manier die niet in de gedetailleerde handleidingen is beschreven. Storingen die door een onjuiste installatie worden veroorzaakt, vallen eveneens niet onder de productgarantie.

VEILIGHEIDSMATREGELEN

- Lees aandachtig de volgende "VEILIGHEIDSMATREGELEN" voordat u het toestel installeert.
- Dit installatiehandleiding moet samen met een andere installatiehandleiding van de betreffende buitenunit worden gebruikt als één complete set met instructies.
- Bevestig kabel de type van het gebruikte gas.
- De elektra dient te worden aangelegd door gekwalificeerd personeel. Het is belangrijk dat u de juiste classificatie van de stekker en het hoofdcircuit gebruikt voor het te installeren model.
- De genoemde maatregelen dienen in acht te worden genomen, daar deze belangrijk zijn in verband met de veiligheid. De betekenis van de gebruikte symbolen wordt hieronder gegeven.

Onjuiste installatie als gevolg van niet opvolgen van de instructies kan letsel of schade veroorzaken, de ernst daarvan wordt aangeduid met de volgende symbolen:

	Deze indicatie duidt de mogelijkheid aan van een ongeval met dodelijke afloop of ernstig letsel.
	Deze indicatie duidt de mogelijkheid aan van letsel of beschadiging van alleen eigendommen.

De op te volgen waarschuwingen zijn aangeduid met de volgende symbolen:

	Symbool met een witte achtergrond verwijst naar een waarschuwing die VERBODEN is.
	Symbool met een donkere achtergrond verwijst naar een waarschuwing die moet worden opgevolgd.

• Voer na installatie een test uit om te bevestigen dat zich geen onregelmatigheden voordoen. Leg vervolgens de werking, de verzorging en onderhoud uit aan de gebruiker, zoals aangegeven in de handleiding. Herinner de gebruiker eraan de gebruiksaanwijzingen te bewaren voor verdere referentie.

	WAARSCHUWING
	Gebruik geen hulpmiddelen om het ontlooptoets te versnellen en gebruik geen andere schoonmaakmiddelen dan door de fabrikant voorgeschreven. Elk ondeugdelijke methode of gebruik van ongeschikt materiaal kan schade aan het product, barsten en ernstig letsel veroorzaken.
	Installeer de buitenunit niet vlakbij de leuning van een balkon. Wanneer een airconditioning-unit op het balkon van een hoog gebouw wordt geïnstalleerd, kan een kind op de buitenunit klimmen, over de leuning vallen en verongelijken.
	Gebruik als voedingskabel geen niet-gegeven snoer, een gemodificeerd snoer, een snoer dat uit delen is samengesteld, of een verlengsnoer. Gebruik geen stopcontact waar ook andere elektrische apparaten op zijn aangesloten. Slecht contact, slechte isolatie of overspanning zal een elektrische schok of brand veroorzaken.
	Bind de voedingskabel niet samen in een band. De temperatuur zou abnormaal hoog kunnen oplopen in de voedingskabel.
	Steek niet uw vingers of andere voorwerpen in het toestel, omdat de op hoge snelheid werkende ventilator letsel kan veroorzaken.
	Ga niet op het apparaat zitten of staan, omdat u per ongeluk zou kunnen vallen.
	Houd een plastic zak (verpakkingsmateriaal) uit de buurt van kleine kinderen, daar deze op neus of mond kan blijven plakken en zo de ademhaling kan belemmeren.
	Wanneer u de airconditioner installeert of verplaatst, zorg dat niks anders dan het voorgeschreven koelmiddel, zoals lucht enz. in het koelcircuit (buissysteem) terechtkomt. Wanneer lucht in het systeem terechtkomt, zal in het koelcircuit een abnormaal hoge druk ontstaan, wat kan resulteren in een explosie, letsel, enz.
	Probeer het apparaat niet te doorboren of te verbranden omdat deze onder druk staat. Stel het apparaat niet bloot aan hitte, vlammen, vonken of andere ontstekingsbronnen.
	Anders zou het kunnen exploderen en verwoedingen of overlijden veroorzaken.
	Voeg nooit koelmiddel toe of vervang deze niet, als deze anders is dan het opgegeven type. Dit zou kunnen leiden tot beschadiging van het product, het barsten van leidingen en persoonlijk letsel, enz.
	• Gebruik voor het model R32/R410A leidingen, flensmoeren en gereedschappen die worden opgegeven voor het koelmiddel R32/R410A. Wanneer bestaande leidingen, wortelmoeren en gereedschappen worden gebruikt (R22), er is een abnormaal hoge druk in het koelcircuit (leidingen) ontstaan en dat kan mogelijk leiden tot explosie en verwondingen. Voor R32 en R410A kunnen dezelfde leidingen en de wortelmoeren die op de buitenunit zitten, worden gebruikt. • Als doordat de werkdruk voor R32/R410A hoger is dan die voor modellen voor R22-koelmiddel, wordt geadviseerd om conventionele leidingen en wortelmoeren aan de kant van de buitenunit te vervangen. • De dikte van koperen leidingen voor R32/R410A moet meer dan 0,8 mm zijn. Gebruik nooit koperen leidingen dunner dan 0,8 mm. • Het is wenselijk dat de hoeveelheid restolie minder is dan 40 mg/ml.
	Laat de installatie uitvoeren door een geautoriseerde dealer of installateur. Als de installatie die door de gebruiker is uitgevoerd, niet goed is, kan lekkage van water, een elektrische schok of brand het gevolg zijn.
	Alle werkzaamheden voor koelsystemen moeten strikt volgens deze installatiehandleiding worden uitgevoerd. Als de installatie niet goed is uitgevoerd, kan dat leiden tot lekkage van water, elektrische schokken of brand.
	Gebruik de bijgeleverde hulpspullen en beschreven onderdelen voor de installatie. Zo niet kan er een storing optreden, of kan lekkage van water, brand of elektrische schokvorming optreden.
	Installeer het toestel op een stevige en robuuste ondergrond die het gewicht ervan kan dragen. Als de plaats van installatie niet stevig genoeg is of als de installatie niet goed wordt uitgevoerd, kan de apparatuur vallen en dat kan letsel tot gevolg hebben.
	Volg voor de elektrische installatie de nationale wet- en regelgeving en deze installatiehandleiding. Gebruik een aparte groep en een enkel stopcontact. Als de capaciteit van het elektrisch circuit onvoldoende is of storingen worden aangegetroffen in de elektrische installatie, kan dit elektrische schokken of brand veroorzaken.
	Gebruik niet één en dezelfde kabel voor de binnen-/buitenaansluiting. Gebruik de opgegeven verbindingskabel voor binnen/buiten, zie instructie SLUIT DE KABEL AAN OP DE BINNENUNIT en zet deze stevig vast voor de binnen-/buitenaansluiting. Verbind de kabel zo vast dat externe kracht geen invloed heeft op de aansluiting. Als de verbinding of de bevestiging niet volmaakt is uitgevoerd, kan de verbinding en kabel brand ontstaan.
	De draden dienen zodanig te worden aangebracht dat de afdekking van het regelpaneel goed sluit. Als de afdekplaat van het regelpaneel niet perfect is bevestigd, kan dit brand of een elektrische schok veroorzaken.
	Het is sterk aanbevolen deze apparatuur te installeren met een aardlekschakelaar of een aardlekautomata met een gevoeligheid van 30 mA bij 0,1 sec. of minder. Anders kan dit een elektrische schok en brand veroorzaken indien het apparaat stuk gaat of de isolatie stuk gaat.
	Installeer bij de installatie eerst op juiste wijze de koelmiddelleidingen, voordat u de compressor laat werken. Als u de compressor laat werken, terwijl de koelmiddelleidingen niet zijn bevestigd en de kleppen in geopende stand staan, kan lucht worden aangezogen en kan er in het koelcircuit een abnormaal hoge druk ontstaan, wat kan leiden tot een explosie, letsel, enz.
	Stop tijdens het afpompen de compressor, voordat u de koelmiddelleidingen verwijdert. Indien u de kompressor verwijdert, wanneer de compressor nog loopt en de afsluiters open zijn, kan lucht aangezogen worden en in het koelcircuit een abnormaal hoge druk ontstaan, wat kan resulteren in een explosie, letsel, enz.
	Maak de wortelmoer vast met een momentsleutel volgens de opgegeven methode. Als de dopmoer te vast is aangedraaid, kan deze na verloop van tijd breken en kan leiden tot een koelgaslek.
	Na de voltooiing van de installatie, wees er zeker van dat er geen lekkage is van koelgas. Als het koelgas in contact komt met vuur, kan er een giftig gas ontstaan.
	Ventileer als er koelgas lekt tijdens de werking. Als het koelgas in contact komt met vuur, kan er een giftig gas ontstaan.
	Let op dat koelmiddel wellicht geen geur heeft.
	Dit apparaat moet goed worden geraard. De aarddraad mag niet op een gasbus, waterbus, aard- of bliksemafleider en telefoon worden aangesloten. Anders kan dit een elektrische schok veroorzaken als het apparaat stuk gaat of de isolatie stuk gaat.

VOORZICHTIG

	Installeer het toestel niet op een plaats waar zich lekkage van ontvlambare gassen kunnen voordoen. Als er gas lekt en zich verzamelt in de omgeving van het toestel, kan dit brand veroorzaken.
	Voorkom dat vloeistof of damp in putten of riolering terechtkomt, omdat damp zwaarder is dan lucht en het een verstikkende omgeving kan veroorzaken.
	Laat geen vloeistof of ontsnappen tijdens het aansluiten van de leidingen bij installatie, herinstallatie en tijdens de reparatie van de onderdelen van de koeling. Ga voorzichtig om met het vloeibare koelmiddel, het kan bevriezingsverschijnselen veroorzaken.
	Installeer dit apparaat niet in een wasruimte of ander vertrek waar water van het plafond, enz. kan druipen.
	Raak de scherpe aluminium vin niet aan; scherpe delen kunnen blessures veroorzaken.
	Sluit de afvoerleiding aan zoals aangeduid in de installatie voorschriften. Indien de afvoer niet goed is uitgevoerd, kan er water in de kamer lekken en het meubilair beschadigen.
	Kies voor de installatie een plaats, waar gemakkelijk onderhoud aan het apparaat kan worden uitgevoerd.
	Installeer de buitenunit niet op een plek waar de leidingen kunnen beschadigen.
	Stroombeveer naar de airconditioning. Gebruik een voedingskabel 3 x 1,5 mm² (3/4 ~ 1,75 PK) of 3 x 2,5 mm² (2,0 ~ 2,5 PK) type 60245 IEC 57 of een zwaardere kabel aan de hand van de volgende methodes. In sommige landen is een permanente aansluiting van de airconditioner verboden. 1) Aansluiting van de stroomvoer op het stopcontact, met gebruik van een stekker. 2) Gebruik een goedegekeurde stekker van 15/16 A (3/4 ~ 1,75PK), 16 A (2,0PK), 20 A (2,5PK) met randaarde voor aansluiting op de wandcontactdoos. 2) Aansluiting van de stroomvoer op een zekering voor de permanente verbinding. Gebruik een goedegekeurde zekering 16 A (3/4 ~ 2,0PK), 20 A (2,5PK) voor de permanente verbinding. Het moet een 2 polige schakelaar zijn met een minimale tussenruimte van 3,0 mm.
	Installeerwerkzaamheden. Het kan zijn dat er twee personen nodig zijn voor het uitvoeren van de installatiewerkzaamheden.
	Houd alle noodzakelijke ventilatieopeningen vrij van belemmeringen.

VOORZIGHSMAATREGELEN VOOR GEBRUIK VAN R32-KOELMIDDEL

• Schenk zorgvuldig aandacht aan de volgende voorzigsmaatregelen en de installatieprocedures.	
	Zorg ervoor dat bij aansluiting van de leidingen aan de kant van de buitenunit deze enigmatisch wordt geplaatst. Als deze wordt aangedraaid en losgedraaid, moet de flarekoppeling opnieuw worden gemaakt. Zodra de flareverbinding correct is aangedraaid en de lektest is uitgevoerd, moet het oppervlak goed schoon en droog gemaakt worden om olie, vuil of vet te verwijderen conform de instructies van de siliconenkit. Pas op de buitenzijde van de flareverbinding een neutrale, uithardende (op basis van alkoxy), ammoniakvrije siliconenkit toe die niet-corrosief is voor koper en messing aan zowel de gas- als de vloeistofzijde, zodat er geen waterdruppels blijven hangen.
	Het apparaat moet worden opgeslagen, geïnstalleerd en gebruikt in een goed geventileerde ruimte met een vloeroppervlakte van meer dan A_{min} (m²) [zie Tabel A] voor niet doorlopend ontstekingsbron in gebruik is. Houd het apparaat verwijderd van open vuur, werkende gasfornuisjes of een werkende elektrische verwarming. Anders zou het kunnen exploderen en verwoedingen of overlijden veroorzaken.
	Zie "VOORZIGHSMAATREGELEN VOOR GEBRUIK VAN R32-KOELMIDDEL" in de installatiehandleiding van de buitenunit voor andere punten die in acht moeten worden genomen.

BEPAAL DE BESTE PLAATS

BINNENUNIT

	Installeer het apparaat niet in een ruimte met veel obstakels, zoals keuken, werkplaats, enz. Er mag zich geen hittebron of stoombron in de nabijheid van het toestel bevinden.
	Vermijd alle obstakels die de luchtcirculatie kunnen verhindern.
	Kies een plek uit waar de luchtcirculatie in het vertrek voldoende is.
	Kies een plek uit waar het toestel gemakkelijk kan worden opgesteld.
	Respecteer de afstanden, aangeduid door de pijlen op de afbeelding, tot de muur, het plafond, een schutting of andere obstakels.
	De buitenunit voor deze airconditioner moet op een hoogte van tenminste 1,8 m worden geïnstalleerd.

Tabel A	Model	Capaciteit W (PK)	Max. vulling met koelmiddel (kg)	Binnen A _{min} (m ²)
Z20***, XZ20***	3/4 PK	0,78	Niet van toepassing (*)	
Z25***, XZ25***	1,0 PK	0,78	Niet van toepassing (*)	
Z35***, XZ35***	1,5 PK	0,89	Niet van toepassing (*)	
Z42***, XZ42***	1,75 PK	0,91	Niet van toepassing (*)	
Z50***, XZ50***	2,0 PK	1,47	Niet van toepassing (*)	
Z71***	2,5 PK	1,85	4,46	

(* Systemen met een totale vulling met koelmiddel, m_c , van minder dan 1,8 kg hoeven niet te voltooid te zijn voor het opervak van de ruimte.

† Brandbaarheidsgrens-laag (0,307 kg/m²)

Aparelho de ar condicionado

Instruções de instalação

(Versão Simplificada)

ACXF60-48550



Código QR para
Manual Web
<https://eu.danavai.ac.smartcloud.panasonic.com/documents/index.htm?model=Z20ZKE>

- Analisar o código de barras de matriz bidimensional (2D) acima e leia cuidadosamente para obter as instruções detalhadas. A Panasonic não será responsável por qualquer acidente ou danos resultantes de uma instalação incorreta que não seja descrita de maneira alguma nos manuais detalhados. Uma avaria causada por uma instalação incorreta também não será abrangida pela garantia do produto.

PRECAUÇÕES DE SEGURANÇA

- Leia cuidadosamente as seguintes "PRECAUÇÕES DE SEGURANÇA" antes da instalação.
- Este manual de instalação deve ser utilizado em conjunto com outro manual de instalação incorporado na unidade exterior aplicável como um conjunto completo de instruções.
- Confirme o tipo de gás usado antes da instalação.
- A instalação elétrica deve ser executada por um eletricista qualificado. Certifique-se de que utiliza a potência nominal correta na ficha elétrica e no circuito principal para o modelo a ser instalado.
- Os avisos aqui indicados deverão ser estritamente observados, uma vez que dizem respeito à segurança. Abaixo, descrevem-se todas as indicações utilizadas. A instalação incorreta do aparelho, devido ao desconhecimento, poderá causar danos pessoais e materiais, sendo a sua gravidade classificada de acordo com as seguintes indicações.

ADVERTÊNCIA Este sinal indica perigo de morte ou dano de grande gravidade.

CUIDADO Este sinal indica risco de ocorrência de estragos ou danos apenas materiais.

Os aspetos a serem seguidos encontram-se classificados pelos seguintes símbolos:

	O símbolo com fundo branco denota um item que é PROIBIDO.
	O símbolo com fundo escuro denota um item que deve ser realizado.

- Faça um teste para confirmar que não existe qualquer anomalia depois da instalação. A seguir, explique ao utilizador o funcionamento do aparelho, os cuidados a ter e a manutenção requerida, de acordo com o especificado nas instruções. Lembre sempre o utilizador de que deverá guardar este manual para futuras consultas.

ADVERTÊNCIA	
	Não utilize meios de acelerar o processo de descongelamento ou limpeza, sem ser os que são recomendados pelo fabricante. Qualquer método impróprio ou a utilização de material incompatível, pode causar danos ao produto, explosão e ferimentos graves.
	Não instalar a unidade exterior perto da balaustrada da varanda. Quando instalar a unidade de ar condicionado na varanda de um edifício alto, as crianças podem subir para a unidade exterior passando para a balaustrada e causar um acidente.
	Não use um cabo não especificado, um cabo alterado, um cabo de junção ou um cabo de extensão para o cabo de alimentação elétrica. Não partilhe a tomada única com fichas de outros aparelhos elétricos. O contacto fraco, isolamento insuficiente, ou sobrecorrente irão provocar uma descarga elétrica ou incêndio.
	Não prenda o cabo de alimentação, num molhe com fita. Isto pode provocar um aumento anormal da temperatura do cabo de alimentação.
	Não introduzir os seus dedos ou quaisquer outros objetos na unidade, ventilador axial de alta velocidade pode causar lesões.
	Não se sente na unidade ou utilize-a como um degrau, pode cair accidentalmente.
	Mantenha o saco de plástico (material da embalagem) longe das crianças, pode ficar preso no nariz ou boca deles e impossibilitar a respiração.
	Ao proceder à instalação ou deslocação do aparelho de ar condicionado, não permita que qualquer substância (ex. ar) além do refrigerante especificado entre no ciclo de refrigeração e possivelmente resultará numa explosão, ferimentos, etc.
	Não perfurar nem queimar quando o dispositivo está a pressurizar. Não expor o dispositivo ao calor, chama, fósforos ou outros tipos de fontes de ignição.
	Caso contrário, pode explodir e provocar lesões ou morte.
	Não adicionar nenhuma substância refrigerante que não seja do tipo especificado. Poderá causar danos no produto, explosão e ferimentos, etc.
	No caso do modelo R32/R410A, use tubagem, porca redutora e ferramentas especificadas para o refrigerante R32/R410A. A utilização da tubagem, porca redutora e ferramentas (R22) pode provocar uma pressão invulgarmente elevada no ciclo refrigerante (tubagem), e possivelmente originar uma explosão e lesões.
	No caso do refrigerante R32 e R410A, pode utilizar a mesma porca rosada no lado da unidade exterior e tubagem.
	• Utilize que a pressão de trabalho para R32/R410A é mais elevada do que a do refrigerante dos modelos R22, é recomendada a substituição da tubagem convencional e das porcas rosadas da unidade exterior.
	• Se utilizar os tubos é inevitável, consulte a instrução "NO CASO DE REUTILIZAR TUBAGEM DE REFRIGERANTE EXISTENTE"
	• A espessura dos tubos de cobre usados com R32/R410A deve ser superior a 0,8 mm. Não utilize tubos de cobre com uma espessura inferior a 0,8 mm.
	• É conveniente que a quantidade de óleo residual seja inferior a 40 mg/10 m.
	Contrate um comerciante autorizado ou especialista para a instalação. Se a instalação realizada pelo utilizador for incorreta, irá causar uma fuga de água, choque elétrico ou incêndio.
	Para o trabalho no sistema de refrigeração, a instalação só pode ser efetuada estritamente de acordo com estas instruções de instalação. Se houver defeitos na instalação, existe risco de fugas de água, choque elétrico ou incêndio.
	Na instalação, utilize os acessórios fornecidos e as peças especificadas. No caso de não fazer isso, pode provocar a queda da unidade, fuga de água, incêndio ou choque elétrico.
	Instale o aparelho de forma forte e segura em local capaz de suportar o peso do aparelho. Se o local não conseguir suportar o peso ou se a instalação não for feita de forma adequada, o aparelho poderá cair, danificando-se.
	Para a parte elétrica, cumpra a regulamentação e legislação nacional e estas instruções de instalação. Deverá ser utilizado um circuito independente e uma tomada exclusiva. Se a capacidade elétrica do circuito não for suficiente ou for encontrado algum defeito na instalação elétrica, poderá causar choques elétricos ou incêndios.
	Não use cabo de junção para o cabo de ligação interior/exterior. Utilize o cabo de ligação interior/exterior especificado, consulte a instrução LIGAÇÃO DO CABO À UNIDADE INTERIOR e ligue-o firmemente para a ligação interior/exterior. Fixe o cabo com uma braçadeira para que qualquer força externa não possa ter impacto no terminal. Se a ligação ou fixação não for perfeita, irá causar um sobreaquecimento ou incêndio na ligação.
	As entradas dos fios devem ser devidamente arranjadas para que a caixa de derivação feche corretamente. Se a tampa da placa de controlo não for fixada devidamente, poderá causar fogo ou choque elétrico.
	Este equipamento deve ter ligação terra e é recomendado que seja instalado com Disjuntor de Fuga à Terra (ELCB) ou Dispositivo de Corrente Residual (RCD), com sensibilidade de 30 mA a 0,1 seg ou menos. Caso contrário, existe risco de queda do aparelho, fugas de água, choque elétrico ou incêndio.
	Durante a instalação, instale o tubo de refrigerante corretamente antes de usar o compressor. O uso do compressor sem a devida instalação dos tubos de refrigeração e válvulas abertas poderá provocar uma subida anormal de pressão no ciclo de refrigeração, e resultará numa explosão, ferimentos, etc.
	Durante a operação de gás, pare o compressor antes de remover a tubagem de refrigerante. A remoção do cabo de refrigeração durante o funcionamento do compressor e com as válvulas abertas poderá provocar uma subida anormal de pressão no ciclo de refrigeração e resultará numa explosão, ferimentos, etc.
	Aperte a porca de redução com a chave de torque de acordo com o método específico. Se a porca de redução estiver demasiado apertada, após um longo período, esta pode quebrar e causar fuga de gás de refrigeração.
	Após a conclusão da instalação, confirme que não existe fuga de gás de refrigeração. Pode gerar gás tóxico quando o refrigerante contacta com fogo.
	Ventile se houver uma fuga de gás de refrigeração durante a operação. Pode causar gás tóxico quando o refrigerante contacta com o fogo.
	De salientar que os refrigerantes podem não conter um odor.
	Este equipamento deve ser apropriadamente ligado à terra. O fio de terra não deve estar ligado aos tubos de gás ou de água, à terra junto do poste de iluminação e ao telefone. De outra forma, pode causar choque elétrico no caso de uma avaria do equipamento ou avaria do isolamento.

CUIDADO	
	Não instale este aparelho num local em que possa ocorrer a fuga de um gás inflamável. Em caso de fugas de gás ou acumulação de gás em volta do aparelho, pode provocar incêndio.
	Impedir a entrada de líquido ou vapor em fossas ou esgotos visto que o vapor é mais pesado do que o ar e pode formar atmosferas asfixiantes.
	Não introduza líquido refrigerante na tubagem enquanto decorrem trabalhos nos tubos para efeitos de instalação, reinstalação ou reparação de peças do sistema de refrigeração. Seja cuidadoso ao manusear o líquido refrigerante, uma vez que pode causar enregelamento dos dedos.
	Não instale este aparelho numa lavandaria ou outros locais em que possa cair água do teto, etc.
	Não toque na rebarba de alumínio afiada, as peças afiadas podem provocar lesões.
	Proceda à drenagem da tubagem, conforme referido nas Instruções de Instalação. Uma drenagem mal feita poderá causar a entrada de água na divisão e danos na mobília.
	Seleciona uma posição de instalação que seja de fácil manutenção. A instalação, assistência ou reparação incorretas deste aparelho de ar condicionado podem aumentar o risco de rutura e isto pode causar perdas, danos ou lesões e/ou problemas na propriedade.
	Alimentação elétrica ao ar condicionado.
	Utilize o cabo de alimentação elétrica de 3 x 1,5 mm ² (3/4 ~ 1,75HP), 3 x 2,5 mm ² (2,0 ~ 2,5HP) do tipo de designação 60245 IEC 57 ou um cabo mais pesado no quadro terminal, e ligue-o firmemente para a ligação interior/exterior. Fixe o cabo com uma braçadeira para que qualquer força externa não possa ter impacto no terminal. Se a ligação ou fixação não for perfeita, irá causar um sobreaquecimento ou incêndio na ligação.
	O ponto de fonte de alimentação deve estar num lugar facilmente acessível para a desconexão de energia em caso de emergência.
	1) Ligue o receptorópolo à alimentação eléctrica através de uma ficha. Use uma ficha eléctrica de 15/16 A (3/4 ~ 1,75HP), 16 A (2,0HP), 20 A (2,5HP) aprovada com pino terra para ligação à tomada. 2) Ligue o sistema a um disjuntor para a ligação permanente. Use um disjuntor 16 A (3/4 ~ 2,0HP), 20 A (2,5HP) para a ligação permanente. Deverá ser um de dois polos com um mínimo de distância entre contactos de 3,0 mm.
	Trabalho de instalação. Poderão ser necessárias duas pessoas para executar instalação.
	Mantenha quaisquer aberturas de ventilação necessárias livres de quaisquer obstruções.

PRECAUÇÃO ACERCA DO USO DO REFRIGERANTE R32

- Preste especial atenção aos seguintes pontos de precaução e aos procedimentos do trabalho de instalação.
- Ao ligar a parte de alargamento no lado interior, certifique-se que a ligação de alargamento é utilizada apenas uma vez, se tiver sido forçada e libertada esta ligação deve ser estabelecida novamente. Depois de torcer corretamente a ligação de alargamento e efectuar um teste de fuga, limpe cuidadosamente e sequa a superfície para remover o óleo, sujidade e massa lubrificante cumprindo as instruções do fabricante de vedante de silicone. Aplique o vedante de silicone de endurecimento neutro (tipo Alcox) e sem amoníaco que não seja corrosivo para cobre e latão na parte externa da ligação com alargamento para impedir a entrada de humidade nos lados de gás e líquido. (A humidade pode provocar congelação e falha prematura da ligação.)
- O dispositivo deve ser armazenado, instalado e operado numa divisão bem ventilada com uma área de solo interior superior a A_{min} (m²) [consultar a Tabela A] e sem nenhuma fonte de ignição a funcionar continuamente. Manter afastado de chamas vivas, quaisquer aparelhos de gás operacionais ou qualquer aquecedor elétrico operacional. Caso contrário, pode explodir e provocar lesões ou morte.
- Consultar a secção "PRECAUÇÃO ACERCA DO USO DO REFRIGERANTE R32" no manual de instalação da unidade exterior para outras precauções que é necessário ter em conta.

Conjunto de tubos aplicáveis	Tamanho da tubagem
Gás	Líquido
CZ-7F5, 7B9	9,52 mm (3/8") 6,35 mm (1/4")
CZ-4F5, 7, 10B9	12,7 mm (1/2") 6,35 mm (1/4")
CZ-5F5, 7, 10B9	15,88 mm (5/8") 6,35 mm (1/4")

- Redutor de tamanho da tubo (CZ-MA1PA, CZ-MA3PA) e Expansor (CZ-MA2PA) para Ligação Múltipla Exterior CZ-24F5, CZ-XZ42***, CS-Z50***, CS-XZ50***, CS-Z71***
- Consultar a secção "LIGUE A TUBAGEM".

ESCOLHA O MELHOR LOCAL

UNIDADE INTERIOR

- Não instale a unidade numa área com fumo de óleo em excesso, como por ex.: cozinhas, oficinas, etc.
- Não deverá haver nenhum fonte de calor nem vapor perto do aparelho.
- Não deverá haver quaisquer obstáculos a bloquear a circulação do ar.
- Um local onde a circulação do ar na divisão é boa.
- O local deverá permitir uma drenagem fácil.
- O local deverá estar protegido em relação ao ruído.
- Não instale o aparelho numa passagem.
- Mantenha as distâncias indicadas pelas setas da parede, do tecto e de outros obstáculos.
- A unidade interior de ar condicionado será instalada a uma altura mínima de 1,8 m.

Tabela A

Modelo	Capacidade W (HP)	Carga máx. de refrigerante (kg)	Interior A _{min} (m ²)
Z20***, XZ20***	3/4HP	0,78	Não aplicável (*)
Z25***, XZ25***	1,0HP	0,78	Não aplicável (*)
Z35***, XZ35***	1,5HP	0,89	Não aplicável (*)
Z42***, XZ42***	1,75HP	0,91	Não aplicável (*)
Z50***, XZ50***	2,0HP	1,47	Não aplicável (*)
Z71***	2,5HP	1,85	4,4

A_{min} = Área da divisão mínima necessária, m²

L_f = Limite inflamável do dispositivo, em kg

h₀ = Altura da instalação do dispositivo (1,8 m para montagem na parede)

SF = Fator de segurança com um valor de 0,75

* A área mínima necessária, A_{min}, será também regida pela fórmula do fator de segurança abaixo:

$$A_{min} = (m_e / (2,5 \times (LFL)^{0,4}) \times R_0)^2$$

** Área da divisão mínima necessária, m²

*** Só estão sujeitos a requisitos da área.

**** Tabela "A" apenas se aplica para ligação de divisão única.

* No caso de ligação ao inversor múltiplo exterior, consulte o manual de instalação na unidade exterior.

MODELNR. :-

Инструкция за монтаж
(Опростена версия)

QR код за онлайн
ръководство
<https://eu.danavai.ac.smartcloud.panasonic.com/documents/index.htm?model=Z20ZKE>

- Моля, сканирайте горния двуизмерен (2D) матричен баркод и прочетете внимателно подробните инструкции.
- Panasoni не носи отговорност за злонамерни или повреда в резултат на неправилен монтаж по никакъв начин, който не е описан в подробните ръководства.
- Неизправност, причинена от неправилен монтаж, не се покрива от гаранцията на продукта.

ПРЕДПАЗНИ МЕРКИ

- Прочетете внимателно следните "ПРЕДПАЗНИ МЕРКИ" преди да извършите монтажа.
- Това ръководство за монтаж трябва да се използва заедно с другото ръководство за монтаж, приложеното към използваното външно тяло като пълен пълен набор от инструкции.
- Пътешествият тип използвания газ преди монтажа.
- Електрическият монтаж трябва да бъде извършен от правосъдни електротехники. Уверете се, че щепселт и електроизхранването са с подходящи номинални характеристики за модела, който се инсталира.
- Предпазни мерки, изложени тук, трябва да се изпълняват, тъй като важното им съдържание е свързано с безопасността. Значението на всяко използвано обозначение е както следва.

Неправилен монтаж поради пренебрежване на инструкциите ще причини вреди или щети, класирани по степен на важност чрез следните обозначения:

	ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ	Това обозначение показва възможността за причиняване на смърт или сериозно нараняване.
	ВНИМАНИЕ	Това обозначение показва възможността за причиняване само на нараняваня или имуществени щети.

Мерките, които трябва да се изпълняват, се обозначават от символите:

	Символ на черен фон означава, че действието трябва да се извърши.

- Направете проба, за да се уверите, че след монтажа не се наблюдава ненормална работа. След това обяснете на потребителя начина на работа, необходимите грижи и поддръжката, посочени в инструкциите. Моля напомнете на клиента да запази инструкцията за експлоатация за бъдещи справки.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Не използвайте средства за ускоряване на процеса на размразяване или за почистване, различни от тези, препоръчани от производителя. Всеки неподходящ метод или използването на неизвестни материали може да причини повреда на продукта, пръскан и сериозно нараняване.

• Не монтирайте външният агрегат близо до паралепта на верандата. Ако монтирате климатика на верандата на висока сграда, някое дете може да се покачи на външния агрегат и да прескочи паралепта, който може да доведе до нещастен случай.

• Не използвайте кабел, който не е указан изрично, свързан кабел или удължителен шнур за захранващ кабел. Не използвайте единичния контакт за включване на други електрически уреди. Лошият контакт, лошата монтаж или свързът могат да причинят токов удар или покар.

• Не завързвайте захранващия кабел на сноп с лента. Има опасност от необичайно покачване на температурата на захранващия кабел.

• Не тъхнайте пръстите си или други обекти в агрегата, тъй като високата скорост на въртене на вентилатора може да причини телесно нараняване.

• Не сядайте и не стъпвайте върху модула, тъй като случайно може да падне.

• Пазете найлоновите торбички (опаковъчни материали) далеч от малки деца, тъй като съществува риск от задушаване.

• Когато монтирате или смените местоположението на климатика, не използвайте друго вещество освен указания хладилен агент. Напр. въздух и т.н. в охладителната верига (трубите). Съмните на въздух и т.н. ще причинят необичайно високо налягане в охладителната верига, която може да доведе до експлозия, нараняване и т.н.

• Не пробивайте и не горете, тъй като уредът е под налягане. Не излагайте уреда на топлина, пламък, искри или други източници на затапляне.

• Не издавате и в противен случай може да експлодира и да причини нараняване или смърт.

• Не добавявайте или замяните хладилни агент с друг основен посочен тип. Това може да причини повреда на продукта, експлозия и нараняване и т.н.

• За модел R32/R410A, използвайте тръби, конусни гайки и инструменти, посочени за хладилен агент R32/R410A. Използването на съществуващи (R22) тръби, конусни гайки и инструменти може да доведе до необичайно високо налягане в охладителната верига (тръбите) и евентуално да причини експлозия и нараняване.

• За модел R32 и R410A може да се използва съща конусна гайка и от страната на външния агрегат и тръбата.

• Това като работи налягане за R32/R410A и по-миско от това на модела с хладилен агент R22 е пропорционално до подмените конвенционалните тръби и конусни гайки от страната на външния агрегат и тръбата.

• Но ако не може да се избегне повторното използване на тръби, използвайте "В СЛУЧАЙ НА ИЗПОЛЗВАНЕ НА СЪЩЕСТВУВАЩИ ТРЪБИ ЗА ХЛАДИЛЕН АГЕНТ"

• Дебелината на медните тръби, използвани с R32/R410A, трябва да бъде поне 0,8 mm. Никога не използвайте медни тръби, по-тънки от 0,8 mm.

• Желателно в количеството остатъчно масло да бъде по-малко от 40 ml/m.

• Наляеме отгорицата дистрибутор или специалист за монтажа. Ако инсталатора, изградена от потребителя, е неподходяща, това ще причини течове на вода, електрически удар или пожар.

• По отношение на охладителната система монтирайте стриктно съгласно настоящите инструкции за монтаж. Ако монтажът е неправилен, това ще причини течове на вода, електрически удар или пожар.

• За монтажа използвайте указаните и приложите допълнителни части. В противен случай уредът може да падне, да се получат течове на вода, пожар или електрически удар.

• Инсталрайте на здраво и устойчиво място, кое то може да издръжи на тежестта на уреда. Ако здравината не е достатъчна или ако монтажът не бъде извършена правилно, уредът ще падне и ще причини нараняваня.

• За електрически монтаж следвайте националните наредби, закони и тези монтажни инструкции. Трябва да се използва отделна верига и единичен контакт. Ако капацитетът на ел. веригата не е задоволителен или ако има дефект в електрическия монтаж, това ще доведе до електрически удар или покар.

• Не използвайте свързан кабел за кабела на стапана на вътрешния и външния уред. Използвайте указания свързан кабел за вътрешния/външния агрегат, виж инструкция СВЪРЖЕТЕ КАБЕЛА КЪМ ВЪТРЕШНИЯ АГРЕГАТ и свържете агрегатите. Съврзете здраво кабела, така че никаква външна сила да не може да окаже въздействие върху клемата. Око връзката или закрепването не е идеален, това ще доведе до нараняване или запалване на кабела.

• Окачването на тръбата е бъде разположено правилно, така че каквато на контролното табло да бъде правилно захранван. Ако капацитетът на контролното табло не е захранван идеално, това ще причини пожар или електрически удар.

• Това устройство трябва да бъде заземено. Силно претърпято и е бъде инсталирано с автоматичен прекъсвач за защита при късо съединение (ELCB) или автоматичен изключвател (RCD) с чувствителност 30 mA за 0,1 секунди или по-малко. В противен случай има опасност от електрически удар и покар.

• По време на монтажа правилни тръбите за хладилни агент преди да пуснете компресора. Работа на компресора без фиксирана тръба за хладилни агент и клапани в отворена позиция ще причини въздушни въздух, необичайно високо налягане в охладителната верига може да причини експлозия, нараняване и т.н.

• По време на покачване на налягането, спрете компресора, преди да отстраните хладилните тръби. Отстраняването на тръбите за хладилни агент може да време на работата на компресора и при отворени клапани ще причини всмукване на въздух, необичайно високо налягане в охладителната верига може да причини експлозия, нараняване и т.н.

• Затегнете щуплерата на муфа с динамометричен гаечен ключ до стапента, посочена в таблицата. Ако затегнете щуплерата на муфа прекалено силно, след известно време може да се скъса и да доведе до изчезване на газообразен хладилен агент.

• След приключване на монтажа, се уверете, че няма изтичане на газообразен хладилен агент по време на работа. Може да се образува токсичен газ, ако хладилният агент влезе в контакт с огън.

• Проверете, ако има изтичане на газообразен хладилен агент по време на работа. Може да се образува токсичен газ, ако хладилният агент влезе в контакт с огън.

• Имайте предвид, че хладилните агенти може да наимириси.

• Това оборудване трябва да бъде правилно заземено. Не свързвайте заземяването към газови тръби, водоснабдителни тръби, гърмоотводи и телефонни линии. В противен случай има опасност от електрически удар.

ВНИМАНИЕ

- Не инсталрайте уреда на място, където може да настъпи изтичане на запален газ. В случай че изтече газ и той се натрупа около уреда, това може да доведе до пожар.

• Предотвратете влизането на течност или пари в шахти или канали, тъй като парите са по-тежки от въздуха и могат да образуват задушаващи атмосфери.

• Не изпускате хладилен агент по време на тръбопроводни работи при монтаж, повторен монтаж и ремонт на части от охладителния механизъм. Внимавайте с течния хладилен агент, той може да причини локални измързвания.

• Не инсталрайте този уред в перално помещение или на друго място, където от тавана може да капе вода.

• Не докосвайте остростват алюминиево ребро. Острите части могат да предизвикат наранявания.

• Извършете дренаж на тръбопроводите, както е описано в монтажните инструкции. Ако дренажът не е идеален, в помещението може да навлезе вода, която да повреди мебелировката.

• Изберете място за монтаж, лесно за поддръжка. Неправилният монтаж, сервисно обслужване или ремонт на този климатик може да увеличи риска от пробив и това може да доведе до повреда, нараняване или загуба на имущество.

• Съврзане на стапия климатик към електроизхранването.

• Използвайте захранващ кабел с 1,5 mm² (3/4" - 1,75HP), 3 x 2,5 mm² (2,0 - 2,5HP), тип 60245 IEC 57 или по-дебел кабел.

• Съврзете захранващия кабел на климатика към електрическата мрежа, използвайки един от следните методи.

• Токата в некотои страни е забранено да се използва на по-ниска налягане, за да не се допадат използванието от следните методи.

• 1) Съврзане на ел. захранването към контактната кутия посредством щипка.

• 2) Връзка на ел. захранването към използвател от по-стара връзка.

• Използвайте одобрени щипки A (3/4 - 2,0HP) или 20 A (2,5HP) за постоянно свързване. Това трябва да бъде двупосочен прекъсвач с минимум 3,0 mm разстояние между пластините.

• Монтаж. Може да са нужни дълги дузи за изпълнение на монтажа.

• Поддържайте необходимите вентилационни отвори свободни от запушване.

МЕРКИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ПРИ ИЗПОЛЗВАНЕ ХЛАДИЛЕН АГЕНТ R32

- Обърнете специално внимание на следните предпазни мерки и процедурите за монтаж.

• Когато сврзвате разширения край от страната на вътрешния уред, се уверете, че разширеният връзък не е използван преди това, за да се избегнат възможни проблеми със свързан кабел.

• След затваряне на разширения връзък до пълното използване, извадете връзъка за кратко и извадете връзъка за външния агрегат.

• Уредът трябва да се съхранява, монтира и използва в добре вентилирано помещение с вътрешна площ на пода, по-голяма от A_{min} (m²) [вж. Таблица A] и без никакви непрекъснати работни източници на затапляне. В противен случай може да експлодира и да причини нараняване или смърт.

• Вижте "МЕРКИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ПРИ ИЗПОЛЗВАНЕ ХЛАДИЛЕН АГЕНТ R32" в ръководството за монтаж на външното тяло относно други мерки, които трябва да имате предвид.

ИЗБЕРЕТЕ НАЙ-ПОДХОДЯЩОТО МЯСТО

ВЪТРЕШНА ЧАСТ

- Не инсталрайте уреда в помещения, където има отдалече на голямо количество

Instructions d'Installation (Version simplifiée)



Code QR pour le manuel Web
<https://eu.danavai.ac.smartcloud.panasonic.com/documents/index.htm?model=Z20ZKE>

- Veuillez scanner le code-barres matriciel en deux dimensions (2D) ci-dessus et lire attentivement les instructions détaillées.
- Panasonic ne pourra être tenu responsable de tout accident ou dommage dû à une installation incorrecte d'une manière non décrite dans les manuels détaillés. Les dysfonctionnements résultant d'une installation incorrecte ne sont pas non plus couverts par la garantie du produit.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- Avant d'installer ce climatiseur, veuillez lire attentivement les « CONSIGNES DE SÉCURITÉ » ci-dessous.
- Ce manuel d'installation doit être utilisé avec un autre manuel d'installation joint à l'unité extérieure applicable, le tout constituant un ensemble d'instructions complet.
- Confirmez le type de gaz utilisé avant l'installation.
- Les travaux d'électricité doivent être exécutés par un électricien agréé. Veiller à utiliser une fiche d'alimentation et un circuit principal ayant une puissance adaptée au modèle à installer.
- Les mises en garde énoncées ici doivent être respectées car il s'agit de questions de sécurité importantes. La signification des différents symboles utilisés est indiquée ci-dessous. Toute mauvaise installation due au non-respect des instructions peut engendrer blessures ou endommagement de biens, dont le degré est classifié comme suit.

AVERTISSEMENT Indique la possibilité de danger de mort ou de blessures graves.

ATTENTION Indique la possibilité de blessures ou d'endommagement de biens.

Les manipulations à effectuer sont classées à l'aide des symboles suivants :

	Le symbole sur fond blanc indique les actions INTERDITES.
	Ce symbole sur fond blanc indique les actions qui doivent être effectuées.

- Effectuez un essai de fonctionnement pour vérifier que l'appareil fonctionne correctement après installation. Expliquez ensuite à l'utilisateur comment utiliser, entretenir et maintenir l'appareil conformément aux indications du mode d'emploi. Veuillez rappeler à l'utilisateur de conserver le mode d'emploi pour référence ultérieure.

	AVERTISSEMENT
	N'utilisez pas de moyens pour accélérer le processus de dégivrage ou de nettoyer l'appareil avec des produits autres que ceux qui sont conseillés par le fabricant. Toute méthode inappropriée ou utilisation de matériel incompatible peut occasionner une déterioration du produit, une explosion et de graves blessures.
	N'installez pas l'unité extérieure à proximité de la balustrade de la véranda. Si vous installez le climatiseur dans la véranda d'un immeuble de grande hauteur, les enfants risquent de monter sur l'unité extérieure et de traverser la balustrade, ce qui provoquerait un accident.
	N'utilisez pas un cordon non spécifié, modifié, joint ou une rallonge en guise de cordon d'alimentation. Ne partagez pas la prise secteur avec d'autres appareils électriques. En cas de mauvais contact, de mauvaise isolation ou de surintensité, il y a risque de choc électrique ou d'incendie.
	Ne roulez pas le cordon d'alimentation en boule avec la bande adhésive. Une élévation anomale de la température du cordon d'alimentation pourrait se produire.
	N'insérez pas vos doigts ou autres objets dans l'unité, le ventilateur tourne à élevée vitesse et pourrait occasionner des blessures.
	Ne vous asseyez pas et ne montez pas sur l'unité, vous risquez de tomber accidentellement.
	Ne laissez pas le sac en plastique (matériau d'emballage) à la portée des jeunes enfants afin d'éviter tout risque d'étouffement.
	Lors de l'installation ou du déménagement du climatiseur, ne laissez aucune substance autre que le réfrigérant spécifique telle que de l'eau, etc., se mélangent au cycle de réfrigération (conduites). Le fait de mélanger de l'eau, etc. provoquerait une pression élevée dans le cycle de réfrigération et occasionnerait une explosion, des blessures, etc.
	Ne pas percer ni brûler l'appliance pendant qu'il est sous pression. N'exposez pas l'appareil à la chaleur, aux flammes, aux étincelles ou à d'autres sources d'inflammation. Sinon, il peut exploser et provoquer des blessures ou la mort.
	N'ajoutez pas ou ne remplacez pas le réfrigérant par un autre type spécifique. Cela pourrait endommager le produit, occasionner une explosion et des brûlures, etc.
	• Pour le modèle R32/R410A, utiliser des tuyauteries, un écrou évasé et les outils qui sont indiqués pour le réfrigérant R32/R410A. L'utilisation des tuyauteries existantes (R22) de l'écrou évasé et des outils peut causer une haute pression anormale dans le cycle de réfrigération (tuyauterie), et la possibilité de provoquer une explosion et des blessures. • Pour le R32 et le R410A, le même écrou d'évasement peut être utilisé sur le côté et le tuyau de l'unité extérieure. • La pression de service du R32/R410A étant supérieure à celle des modèles R22, il est recommandé de remplacer les tuyauteries et écrous évasés conventionnels sur le côté de l'unité extérieure. • Si la réutilisation de la tuyauterie est inévitable, référez-vous à l'instruction « EN CAS DE RÉUTILISATION DE LA TUYAUTERIE DE RÉFRIGÉRANT EXISTANTE ». • L'épaisseur des tuyaux en cuivre utilisés avec le R32/R410A doit être supérieure à 0,8 mm. N'utilisez jamais de tuyaux en cuivre d'une épaisseur inférieure à 0,8 mm. • Il est préférable que la quantité d'huile résiduelle soit inférieure à 40 mg/10 m.
	Demandez à un revendeur ou à un spécialiste agréé d'effectuer l'installation. Toute installation incorrecte risque d'entrainer une fuite d'eau, une électrocution ou un incendie.
	Pour les travaux sur le système de réfrigération, effectuez l'installation uniquement en suivant ces instructions. Toute installation défectueuse risque d'entrainer une fuite d'eau, un choc électrique ou un incendie.
	Veuillez utiliser les accessoires joints et les pièces spécifiées pour l'installation. Sinon, il y a risque de chute de l'ensemble, de fuite d'eau, d'incendie ou de choc électrique.
	Veuillez effectuer l'installation à un endroit solide et stable capable de supporter le poids de l'appareil. Si l'emplacement n'est pas adéquat ou si l'installation n'est pas effectuée dans les règles de l'art, l'appareil risque de tomber et de blesser quelqu'un.
	Pour l'installation électrique, veuillez respecter la réglementation et la législation nationales, ainsi que ces instructions d'installation. Un circuit indépendant et une prise unique doivent être utilisés. Si la capacité du circuit électrique est insuffisante ou si le montage électrique est défectueux, il y a risque de choc électrique ou d'incendie.
	N'utilisez pas le câble joint en guise de câble de raccordement intérieur / extérieur. Utilisez le câble de raccordement intérieur/extérieur spécifié, référez-vous à l'instruction RACCORDEMENT DU CABLE À L'UNITÉ INTÉRIEURE et connectez-le fermement pour raccorder l'unité intérieure à l'unité extérieure. Fixez le câble à l'aide d'une bride de serrage afin qu'aucune force extérieure n'ait d'impact sur la borne. Si le raccordement ou la fixation sont incorrects, il y a risque de surchauffe ou d'incendie au point de raccordement.
	La disposition des fils doit être telle que le couvercle du panneau de commande est fixé correctement. Si le couvercle de la carte de commande n'est pas fixé correctement, il y a risque d'incendie ou d'électrocution.
	Cet équipement doit être raccordé à la terre et il est fortement recommandé de l'installer avec un disjoncteur différentiel ou un dispositif différentiel à courant résiduel avec une sensibilité de 30 mA à 0,1 ou moins. Sinon, un choc électrique ou un incendie pourraient survenir si l'équipement subit une défaillance ou un claquage de l'isolation.
	Pendant l'installation, installez correctement les tuyauterie de réfrigérant avant de mettre le compresseur en route. Faire fonctionner le compresseur sans avoir fixé les conduites de réfrigération et en ayant laissé les vannes ouvertes provoquerait une aspiration d'air, une haute pression anormale dans le cycle de réfrigération et occasionnerait une explosion, des blessures, etc.
	Pendant l'opération de dépressurisation, arrêtez le compresseur avant de retirer les conduites de réfrigération. Retirer les conduites de réfrigération alors que le compresseur fonctionne et que les vannes sont ouvertes provoquerait une aspiration d'air, une haute pression anormale dans le cycle de réfrigération et occasionnerait une explosion, des blessures, etc.
	Serrer l'écrou d'évasement à l'aide d'une clé dynamométrique, selon la méthode spécifiée. Si l'écrou d'évasement est trop serré, il pourrait se casser après une longue période et provoquer une fuite de gaz réfrigérant.
	Une fois l'installation terminée, assurez-vous qu'il n'y a aucune fuite de gaz réfrigérant. Il pourrait dégager du gaz toxique s'il entre en contact avec le feu.
	Aérez s'il y a une fuite de gaz réfrigérant pendant l'opération. Le gaz réfrigérant pourrait dégager du gaz toxique s'il entre en contact avec le feu.
	Sachez que les réfrigérants peuvent être inodores.
	Cet équipement doit être convenablement relié à la terre. Le câble de terre ne doit pas entrer en contact avec des tuyaux de gaz, tuyaux d'eau, paratonnerres et téléphones. Sinon, un choc électrique pourra survenir si l'équipement subit une défaillance ou un claquage de l'isolation.

ATTENTION

	N'installez pas l'appareil dans un endroit où il y a un risque de fuite de gaz inflammable. L'accumulation de gaz autour de l'appareil en cas de fuite peut provoquer un incendie.
	Évitez que du liquide ou de la vapeur ne pénètre dans le puisard ou les égouts puisque la vapeur est plus lourde que l'air et peut former des atmosphères étouffantes.
	Ne laissez pas de frigorigène s'échapper lors du raccordement de conduites en vue d'installer, de réinstaller et de réparer des pièces de réfrigération. Prenez garde au réfrigérant liquide, qui peut causer des engelures.
	N'installez pas cet appareil dans une buanderie ou toute autre place dans laquelle des gouttes d'eau peuvent tomber du plafond, par exemple.
	Ne touchez pas l'aillette pointue d'aluminium, les parties pointues peuvent causer des dommages.
	Effectuez l'installation des conduites de vidange en suivant les instructions d'installation. Si l'évacuation n'est pas parfaite, de l'eau pourrait inonder la pièce et endommager le mobilier.
	Installez l'appareil dans un emplacement où l'entretien puisse se faire facilement. Une installation, un entretien ou une réparation incorrecte(s) de ce climatiseur peut augmenter le risque de rupture et occasionner une blessure et/ou une perte matérielle.
	Alimentation électrique du climatiseur. Utilisez un cordon d'alimentation 3 x 1,5 mm ² (3/4 - 1,75HP), 3 x 2,5 mm ² , (2,0 - 2,5HP) classification 60245 CEI 57 ou un cordon de plus gros calibre. Branchez le climatiseur sur le secteur en suivant l'une des méthodes ci-dessous. La prise électrique doit être située dans un endroit facile d'accès, afin de pouvoir débrancher l'appareil en cas d'urgence. 1) Raccordement électrique par la prise avec une fiche d'alimentation. Utilisez une fiche d'alimentation approuvée A (3/4 - 1,75HP), 20 A (2,0HP), 20 A (2,5HP) avec broche de terre en vue du branchement à la prise. 2) Raccordement électrique à un disjoncteur pour la connexion permanente. Utilisez un disjoncteur approuvé de 16 A (3/4 - 2,0HP), 20 A (2,5HP) pour le raccordement permanent. Il doit s'agir d'un commutateur bipolaire avec un intervalle de contact minimum de 3,0 mm.
	Tuyau d'installation. Il peut être nécessaire de prévoir deux personnes pour effectuer l'installation.
	Assurez-vous que toutes les ouvertures de ventilation soit fonctionnelles et non obstruées.

PRÉCAUTIONS POUR L'UTILISATION DU RÉFRIGÉRANT R32

• Respectez scrupuleusement les consignes de sécurité suivantes ainsi que les procédures de travaux d'installation.	
	En raccordant l'évacuation intérieure, vérifiez que l'écrou d'évasement est utilisé une seule fois, s'il est serré et libéré, l'évacuation doit être refait. Une fois que le raccord évase est serré correctement et un essaie de fuites a été réalisé, nettoyez soigneusement la surface pour enlever l'huile, la saleté et la graisse en suivant les instructions du produit d'étanchéité à base de silicone. Appliquez le produit d'étanchéité à base de silicone sans ammoniac et à durcissement neutre (type Alkox) qui est non corrosif pour le cuivre et le laiton sur l'extérieur du raccord évase afin d'empêcher la pénétration d'humidité côté gaz ainsi que côté liquide. (L'humidité peut causer un gel et une défaillance prémature du raccord)
	L'appareil doit être stocké, installé et utilisé dans une pièce bien ventilée dont la surface au sol dépasse A_{min} (m ²) référez-vous au Tableau A) et sans sources d'inflammation fonctionnant en permanence. N'installez pas à distance de toute flamme ouverte, tout appareil à gaz en fonctionnement ou tout chauffage électrique en fonctionnement. Sinon, il peut exploser et provoquer des blessures ou la mort.
	Référez-vous au paragraphe « PRÉCAUTIONS POUR L'UTILISATION DU RÉFRIGÉRANT R32 » du manuel d'installation pour les autres précautions à prendre.

CHOIX DE L'EMPLACEMENT

UNITÉ INTÉRIEURE

- Fait pas installer l'unité dans excessive pétrole rager la zone tel que cuisine, atelier et etc.
- Évitez d'installer l'appareil près d'une source de chaleur ou de vapeur.
- Choisissez un endroit de la pièce où la circulation d'air est bonne.
- Choisissez un emplacement tenir compte des éventuelles nuisances sonores.
- N'installez pas l'unité près d'une porte.
- Respectez les flèches indiquant la distance minimale entre l'unité et le mur, le plafond, le grillage ou tout autre obstacle.
- L'unité intérieure de ce climatiseur devra être installée à une hauteur d'au moins 1,8 m.

Tableau A

Modèle	Capacité W (HP)	Charge de réfrigérant max. (kg)	Intérieur A _{min} (m ²)
Z20***, X20***	3/4HP	0,78	Non applicable (*)
Z25***, X22***	1,0HP	0,78	Non applicable (*)
Z35***, X35***	1,5HP	0,89	Non applicable (*)
Z42***, X42***	1,75HP	0,91	Non applicable (*)
Z50***, X50***	2,0HP	1,47	Non applicable (*)
Z71***	2,5HP	1,85	4,46

(* Les systèmes avec charge de réfrigérant totale, m², inférieure à 0,6, inférieure à 0,6 kg/m² ne sont pas soumis à de quelques exigences en termes de surface.

Le Tableau A ne concerne que les raccordements Monopôle.

En cas de raccordement à l'indoor multiple extérieur, référez-vous au manuel d'installation se trouvant sur l'unité extérieure.

$A_{min} = (m_e / (2,5 \times (LFL)^{0,4}))^2$

$LFL =$ Charge de réfrigérant dans l'appareil, en kg

$m_e =$ Hauteur d'installation de l'appareil (1,8 m pour le montage mural)

$SF =$ Facteur de sécurité avec une valeur de 0,75

** La surface de pièce minimale requise, A_{min} devra également être régie par la formule de marche du facteur de sécurité ci-dessous :

N° DE MODÈLE :-

Séries CS-XZ20, XZ25, XZ35, XZ42, XZ50ZKE

Séries CS-Z20, Z25, Z35, Z42, Z50, Z71ZKE

<h



QR-Code für Anleitung im Internet
https://eu.danavai.ac.smartcloud.panasonic.com/documents/index.htm?model=Z20ZKE

MODELL NR. :-
Serie CS-XZ20, XZ25, XZ35, XZ42, XZ50ZKE
Serie CS-Z20, Z25, Z35, Z42, Z50, Z71ZKE

Für die Montage erforderliche Werkzeuge

1 Kreuzschlitz-Schraubendreher	12 Ohmmeter
2 Wasserwaage	13 Mehrfachmessgerät
3 Elektrische Bohrmaschine, Bohrer (ø70 mm)	14 Drehmomentschlüssel
4 Schekantschlüssel (4 mm)	18 N·m (1,8 kgf·m)
5 Schraubenschlüssel	42 N·m (4,3 kgf·m)
6 Rohrschneider	55 N·m (5,6 kgf·m)
7 Reitstahl	65 N·m (6,6 kgf·m)
8 Messer	100 N·m (10,2 kgf·m)
9 Gaslecksuchgerät	15 Vakuumpumpe
10 Bandmaß	16 Manometerstation
11 Thermometer	17 Handschuhe

- Bitte scannen Sie den obenstehenden, zweidimensionalen (2D) Barcode und lesen Sie aufmerksam die detaillierten Anweisungen. Panasonic haftet nicht für Unfälle oder Schäden, die von einer unsachgemäßen, nicht in den detaillierten Anleitungen vorgesehenen Installation herrühren. Funktionsstörungen aufgrund unkorrekter Installation sind ebenso wenig von der Produktgarantie gedeckt.

SICHERHEITSHINWEISE

- Bitte lesen Sie die folgenden „SICHERHEITSHINWEISE“ vor der Inbetriebnahme sorgfältig durch. Diese Installationsanleitung muss zusammen mit der Installationsanleitung des jeweiligen Außengeräts als kompletter Satz von Anweisungen verwendet werden.
- Überprüfen Sie vor der Installation die Art des verwendeten Gases.
- Elektroarbeiten müssen von einem ausgebildeten Elektriker durchgeführt werden. Stellen Sie sicher, dass Sie für das zu montierende Modell die korrekte elektrische Leistung des Netzsteckers und des Hauptstromkreises benutzen.
- Die hier verwendeten Warnhinweise müssen unbedingt befolgt werden, weil sie sicherheitsrelevant sind. Die Bedeutung jedes Hinweises können Sie unten sehen. Fehlerhafte Montage, die darauf beruht, dass die Anweisungen nicht beachtet wurden, kann zu Schäden oder Beschädigungen führen. Die Bedeutung wird durch die folgenden Hinweise klassifiziert.

WANRUNG	Dieser Hinweis deutet darauf hin, dass seine Nichtbeachtung zu schweren Verletzungen oder gar zum Tod führen kann.
VORSICHT	Dieser Hinweis deutet darauf hin, dass seine Nichtbeachtung zu Verletzungen oder zu Beschädigungen führen kann.

Bei den folgenden Symbolen handelt es sich um Verbote:

	Dieses Symbol auf weißem Grund kennzeichnet eine Tätigkeit, die VERBOTEN ist.
	Dieses Symbol auf dunklem Grund deutet darauf hin, dass eine bestimmte Tätigkeit durchgeführt werden muss.

- Es ist ein Testlauf durchzuführen, um sicherzustellen, dass nach der Installation keine Fehlfunktionen auftreten. Danach ist dem Benutzer entsprechend der Bedienungsanleitung die Bedienung, Pflege und Wartung zu erläutern. Außerdem ist der Benutzer darauf hinzuweisen, dass er die Bedienungsanleitung aufbewahren soll.

WANRUNG	
	Verwenden Sie nur die vom Hersteller empfohlenen Mittel zum Beschleunigen der Entrostung und für die Reinigung. Durch den Einsatz ungeeigneter Verfahren oder die Verwendung inkompatibler Materialien können Beschädigungen des Produkts, Explosionen und ernsthafte Verletzungen hervorgerufen werden.

	Installieren Sie das Außengerät nicht in der Nähe eines Balkongeländers. Wenn Sie das Gerät auf dem Balkon eines Hochhauses installieren, könnte ein Kind auf das Außengerät klettern und über das Geländer gelangen, was zu einem Unfall kommen kann.
--	--

	Verwenden Sie als Stromkabel keine nicht gekennzeichneten Kabel, veränderte Kabel, Verbindungs- oder Stromversorgungskabel. Das Gerät darf den Stromanschluss nicht mit anderen Geräten teilen. Ein schlechter Kontakt, eine unzureichende Isolierung oder Überspannung können Elektroschocks oder Feuer verursachen.
--	---

	Verknoten Sie das Stromversorgungskabel nicht. Die Temperatur des Stromversorgungskabels kann auf unzulässige Werte ansteigen.
--	--

	Fassen Sie nicht in das Gerät und stecken Sie auch keine Gegenstände hinein, die mit hoher Geschwindigkeit drehende Ventilatoren könnten sonst Verletzungen verursachen.
--	--

	Stellen oder setzen Sie sich nicht auf das Außengerät. Sie können herunterfallen und sich verletzen.
--	--

	Verpackungsbeutel aus Kunststoff dürfen nicht in die Hände von Kindern gelangen, weil sonst Erstickungsgefahr besteht.
--	--

	Lassen Sie bei der Installation oder Umplatzierung der Klimaanlage außer dem vorgegebenen Kältemittel keine anderen Substanzen, z.B. Luft, in den Kühlkreislauf (Rohre) gelangen. Eine Luftbeimischung erhöht den Druck im Kühlkreislauf und führt zu Explosions-, Verletzungen, usw.
--	---

	Unterlassen Sie es, das Gerät gewaltsam zu öffnen oder zu verbrennen, da es unter Druck steht. Setzen Sie das Gerät auch keinen heißen Temperaturen, Flammen, Funken oder anderen Zündquellen aus. Andernfalls kann es explodieren und Verletzungen verursachen.
--	--

	Verwenden Sie beim Nachfüllen oder Austauschen ausschließlich das Kältemittel vom angegebenen Typ. Andernfalls können Beschädigungen des Produkts, Explosionen und Verletzungen die Folge sein.
--	---

	Für dieses Modell dürfen nur Leitungen, Überwurfmutter und Werkzeuge verwendet werden, die für das Kältemittel R32/R410A zugelassen sind. Die Verwendung vorhandener Rohre (R22) oder Überwurfmutter zum Herstellen der Rohrabschlüsse könnte zu einem abnormen hohen Druck im Kühlkreislauf führen, und es besteht Explosions- und Verletzungsgefahr.
--	--

	Für das R32/R410A Modell ist an der Außenwand und für das Rohr die gleiche Überwurfmutter verwendet worden.
--	---

	Wählen Sie die richtige Anzahl an Überwurfmuttern aus. Wenn die Anzahl zu wenige ist, kann dies zu elektrischen Schlägen oder Feuer führen.
--	---

	Für die Verbindungsleitung zwischen Innen- und Außengerät dürfen keine Kabelverkleinerungen verwendet werden. Verwenden Sie das unter KABELANSCHLUSS AM INNENGERÄT beschriebene Verbindungs- und schließen Sie es an den Innen- und Außengeräten an. Der Kabelanschluss ist zur Zugfestigung mit Kabelbinden zu befestigen. Falls der Anschluss nicht einwandfrei durchgeführt ist, können die Anschlüsse überhitzen und eine Brandgefahr darstellen.
--	---

	Die Kabel müssen richtig verlegt werden, damit der Deckel des Anschlusskastens richtig sitzt. Falls die Abdeckung des Anschlusskastens nicht ordnungsgemäß angebracht ist, kann dies zu elektrischen Schlägen oder Feuer führen.
--	--

	Das Kältemittel muss geerdet und sollte möglichst mit einem Distanzschalter mit einer Empfindlichkeit von 30 mA bei 0,1 s oder weniger versehen werden. Eine unzureichende Installation kann bei Störungen des Geräts zu elektrischen Schlägen oder zu Undichtigkeiten führen.
--	--

	Befor der Verdichter in Betrieb genommen wird, müssen die Kältemitteltemperaturen ordnungsgemäß verlegt und angeschlossen sein. Ist dies nicht der Fall, und der Verdichter wird bei geöffneten Ventilen in Betrieb genommen, wird Luft angesaugt, was zu erhöhten Drücken im Kühlkreislauf führt, so dass Explosions- und Verletzungsgefahr besteht.
--	---

	Nach einem eventuellen Abpumpversagen des Kältemittels ist der Verdichter abzuschalten, bevor der Kältemittelstrang geöffnet wird. Wenn Kältemitteltemperaturen entfernt werden, während der Verdichter noch in Betrieb ist und die Ventile geöffnet sind, wird Luft angesaugt, was zu erhöhten Drücken im Kühlkreislauf führt, so dass Explosions- und Verletzungsgefahr besteht.
--	--

	Die Überwurfmutter sind wie beschrieben mit einem Drehmomentschlüssel anzuziehen. Werden sie zu fest angezogen, können sie nach einiger Zeit brechen, so dass Kältemittel austreten.
--	--

	Nach Beendigung der Installation ist sicherzustellen, dass kein Kältemittel austretet. Bei Kontakt mit Feuer kann sonst giftiges Gas entstehen.
--	---

	Beachten Sie, dass Kältemittel u. o. geruchslos sind.
--	---

	Dieses Gerät muss ordnungsg

Klimatizacijski uređaj

Upute za instaliranje

(Pojednostavljena verzija)



QR kod za
web-priučnik
<https://eu.danavni.ac.smartcloud.panasonic.com/documents/index.htm?model=Z20ZKE>

•

Skenirajte gornji dvodimenzionalni (2D) crtični kod matrice i pažljivo pročitajte priučnik s pojedinostima.

Tvrda Panasonic ne odgovara za bilo koju negzidnu ili štetu koja nastane zbog neispravne ugradnje na bilo koji način koji nije naveden u priučnicima s pojedinostima. Osim toga, jamstvo za proizvod ne pokriva kvar koji nastane zbog neispravne ugradnje.

SIGURNOSNE MJERE

Prije ugradnje pažljivo pročitajte sljedeće »SIGURNOSNE MJERE«.

Ovaj priučnik za instaliranje mora se koristiti zajedno s drugim priučnicom za instaliranje uključenim u odgovarajuću vanjsku jedinicu kao potpun komplet uputa.

Utvrdite tip plina prije instaliranja.

Električni rad mora izvršiti licencirani električar. Osigurajte da koristite točnu oznaku utikača i glavnog strujnog kruga za model koji se ugrađuje.

Stavke opreza koje su ovdje utvrđene moraju se slijediti jer su ovi važni sadržaji vezani uz sigurnost. Značenje svake korištene oznake je kao u nastavku. Nepravilna ugradnja

zbog ignoriranja uputa dovodi do ozljeda ili oštećenja koje su klasificirane u nastavku.

UPOZORENJE

Ova oznaka prikazuje moguću smrti ili ozbiljne ozljede.

OPREZ

Ova oznaka prikazuje moguće ozjede ili oštećenje privatnog vlasništva.

Stavke kojih se treba pridržavati klasificirane su sljedećim simbolima:

Simbol s bijelom pozadinom naznačuje stavku koja je ZABRANJENA.

Simbol s crnom pozadinom naznačuje stavku koja se mora izvršiti.

Izvedite test kako biste potvrdili da ne dolazi do nepravilnosti nakon ugradnje. Potom korisniku objasnite rad, brigu i održavanje kao što je navedeno u uputama. Molimo vas da napomenete korisniku da čuva upute za rad radi buduće upotrebe.

UPOZORENJE

Za odmržavanje ili čišćenje upotrijebite samo sredstva koja preporučuje proizvođač. Sve nepriladne metode ili nekompatibilni materijali mogu prouzročiti oštećenja proizvoda, prsnuci ili ozbiljne ozljede.

Nemojte montirati vanjsku jedinicu pored rukohvata na terasi. Kad montirate klimatizacijski uređaj na terasi visoke zgrade, djeca se mogu penjati po vanjskoj jedinici i prelaziti preko rukohvata što može dovesti do nesreća.

Nemojte koristiti nespecificirani kabel, modificirani kabel, spajani kabel ili produžni kabel kao kabel za napajanje. Nemojte dijeliti istu utičnicu s drugim električnim uređajima. Slab kontakt, slaba izolacija ili previšoka struja dovode do strujnog udara ili požara.

Nemojte vezati kabel za napajanje u snop pomoći trake. Može doći do abnormalnog rasta temperature u kabelu za napajanje.

Ne stavljanje prste ili druge predmete u jedinicu, velika brzina okretanja ventilatora može dovesti do ozljeda.

Nemojte sjesti ili stati na jedinicu, slučajno možete pasti.

Držite plastičnu vrećicu (ambalažni materijal) dalje od male djece, može se prilijepiti na nos i usta i sprječiti disanje.

Priključak napajanja ili premještanja klimatizacijskog uređaja, nemojte dopustiti da se bilo kakva druga tvar osim specifikiranog rashladnog sredstva, primjerice zrak mješa u rashladni krug (vod).

Mješanje zraka id. dovoljno visokog tlaka u rashladnom krugu i muo dovesti do eksplozije, ozljeda itd.

Ne bušiti ni palite jer je uredak pod tlakom. Ne izlažte uređaj vrućini, plamenu, iskrama ili ostalim izvorima paljenja.

Nemojte dodavati ili zamjenjivati rashladno sredstvo s nekim drugim osim specifikiranog. To može dovesti do oštećenja proizvoda, eksploziju i ozljedu itd.

• Za R32/R410A model, koristite cijev, konusnu maticu i alate koji su navedeni za R32/R410A rashladno sredstvo. Koristenje postojecog cjevovoda (R22), konusne matice i alata može dovesti do abnormalnog visokog tlaka u rashladnom krugu (cjevovod) i može rezultirati eksplozijom i ozljedama.

• Za R32 i R410A, može se koristiti ista konusna matica na strani vanjske jedinice i cijevi.

• Budući da je radni tlak za model s rashladnim sredstvom R32/R410A veći od onoga za model s rashladnim sredstvom R22, preporučuje se zamjena standardnih cijevi i konusnih matica na strani vanjske jedinice.

• Ako nije moguće izbjegi ponovnu uporabu cijevi, pogledajte upute pod naslovom »**SLUČAJU PONOVNE UPORABE POSTOJEĆIH CIJEVI ZA RASHLADNO SREDSTVO**«.

• Deblica bakrenih cijevi koje se koriste kod modela R32/R410A mora biti veća od 0,8 mm. Nikada nemojte koristiti bakrene cijevi tanje od 0,6 mm.

• Poželjno je da je koljica preostalog ulja manja od 40 mg/10 m.

• Za ugradnju angažirajte ovlaštenog dobavljača ili stručnjaka. Ako je montaža koja je izvršio korisnik nepravilna, to će dovesti do istjecanja vode, strujnog udara ili požara.

• Za rad rashladnog sustava, instaliranje uradi izričito prema ovim uputama za ugradnju. Ako je montaža nepravilna, to će dovesti do istjecanja vode, strujnog udara ili požara.

• Za ugradnju koristite dijelove prikљučenih dodataka i specificirane dijelove. U protivnom može doći do pada kompleta, istjecanja vode, požara ili strujnog udara.

• Montirajte na jak i čvrsti položaj koji je mogućnost da podnesi težinu kompleta. Ako nije dovoljno čvrsto ili montaža nije izvedena pravilno, komplet će pasti i dovesti do ozljeda.

• Za električarske radove sklijete nacionalne propise, zakonodavstvo i sve upute za ugradnju. Mora se koristiti samostalan strujni krug i jedna utičnica. Ako nije dovoljan kapacitet strujnog kruga ili je pronađen kvar u električnom radovima, to će dovesti do strujnog udara ili požara.

• Nemojte koristiti spojeni kabel za unutarnji/vanjski spojni kabel. Koristite specifični unutarnji/vanjski spojni kabel prema uputama **PRIKLJUČAK KABELA NA UNUTARNJU JEDINICU** i spojite čvrsto za unutarnji/vanjski spojnici. Ako spoj ili približenost nije savršena, to će dovesti do zagrijavanja ili požara na priključku.

• Usmjerjene žice mora se pravilno izvršiti tako da je poklopac ploče pravilno učvršćen. Ako poklopac ploče nije pravilno učvršćen to će dovesti do požara ili strujnog udara.

• Izričito se preporučuje da ova oprema bude instalirana s prekidačem doziranog spoja (eng. - Earth Leakage Circuit Breaker (ELCB) ili FIID sklopkom (eng. - Residual Current Device (RCD uređaj)) osjetljivosti od 30 mA u 0,1 s ili manje. U suprotnom može doći do strujnog udara i požara u slučaju kvara opreme i izolacije.

• Tijekom montaže, prije pokretanja kompresora pravilno montirajte cijev rashladnog sredstva. Rad kompresora bez prvične cijevi rashladnog sredstva i ventili u otvorenom položaju dovodi do usisivanja zraka, abnormalnog visokog tlaka u rashladnom kružniku i rezultira eksplozijom, ozljedom itd.

• Tijekom isključivanja pumpa, zaustavite kompresor prije uklanjanja cijevi rashladnog sredstva. Uklanjanje cijevi rashladnog sredstva dok kompresor radi, a ventili su otvoreni dovodi do usisivanja zraka, abnormalnog visokog tlaka u rashladnom kružniku i rezultira eksplozijom, ozljedom itd.

• Prigrijenje konusnu maticu s moment-klijučem prema navedenom načinu. Ako je konusna matica previše stegnuta, nakon duljeg vremenskog razdoblja, konus može puknuti i uzrokovati istjecanje rashladnog plina.

• Nakon dovršetka montaže, provjerite na nema istjecanja rashladnog plina. To može stvoriti otvorni plin kod rashladnog sredstva dole u kontakt s vatrom.

• Ako tijekom rada dođe do istjecanja rashladnog plina, ventilirajte. To može uzrokovati otvorni plin kod rashladnog sredstva dole u kontakt s vatrom.

• Imajte na umu da rashladno sredstvo ne mora imati miris.

• Ova oprema mora biti pravilno uzmijenjena. Žica uzmijenjena ne smije biti spojena na cijev plina, cijev vode, gromobran ili telefon.

• U suprotnom može doći do strujnog udara u slučaju kvara opreme i izolacije.

OPREZ

Nemojte montirati jedinicu na mjesto gdje može doći do istjecanja zapaljivog plina. U slučaju istjecanja plina i akumulacije oko jedinice, to može dovesti do požara.

• Spriječite prodiranje tekućine ili isparenja u slivne jame ili kanalizacijske cijevi jer je isparenje teže od zraka i može stvoriti zaglušuju atmosferu.

Nemojte ispuštanje rashladno sredstvo tijekom rada cjevovoda za montažu, ponovnu montažu ili tijekom popravka rashladnih dijelova. Budite pažljivi s rashladnom tekućinom, može dovesti do smrznutja.

Ovaj uređaj nemojte montirati u prostoriji gdje se suši rublje ili na drugoj lokaciji gdje voda može kaptiti sa stropa itd.

Nemojte dodirivati oštре aluminijske lamele, oštři dijelovi mogu uzrokovati ozljede.

• Odaberite položaj za montažu koji je lak za održavanje.

Nepravilno instaliranje, servis ili popravak ovog klimatizacijskog uređaja može povećati rizik od pukotina i time rezultirati štetom zatvorakom imovine i/ili ozljede.

Priklučak napajanja u prostoru 1,5 mm² (3/4" - 1,75 KS), 3 x 2,5 mm² (2,0 ~ 2,5 KS) tipske oznake 60245 IEC 57 ili debli kabel na priključnu ploču, te priključite drugi kraj kabela na izolacijske uređaje (prekidač strujnog kruga).

Točka napajanja mora biti lako doziranje mjesto radi isključivanja napajanja u slučaju nužde.

U nekim zemljama, trajno spajanje ovog klimatizacijskog uređaja na napajanje je zabranjeno.

1) Priklučak napajanja na odgovarajuće napajanje konstenjem utičaka.

2) Za trajni spoj priključite napajanje na prekidač strujnog kruga.

Kontrolni odobreni 15/16 A (3/4 ~ 1,75 KS), 16 A (2,0 KS), 20 A (2,5 KS) utičak s kontaktom za uzmijenje za priključak na utičnicu.

Kontrolni odobreni 16 A (3/4 ~ 2,0 KS), 20 A (2,5 KS) prekidač strujnog kruga za trajni spoj. Mora biti dvopolni prekidač s razmakom među kontaktima od najmanje 3,0 mm.

Postavljanje.
Za postavljanje možda budu potrebne dvije osobe.

Pobrinite se da se na otvorima za ventilaciju ne nalaze nikakve zapreke.

MJERE OPREZA ZA KORIŠTENJE RASHLADNOG SREDSTVA R32

• Obratite posebnu pozornost sljedećim mjerama opreza i postupcima postavljanja.

• Kod priključivanja proširenja na unutarnji strani pobrinite se da se ono primjeni samo jednom, a ako se proširenje pritegne i otpusti, mora se ponovno izvesti. Kada se spoj proširenja pravilno pritegne i provede popravljajuću propadanje, temeljito napravite proširenje na silikonskom sredstvu za brvljenje.

• Neštešto neutralno silikonsko sredstvo za brvljenje (vrste alkoks) koje ne sadrži amonijak i materijalom za izolaciju kako biste sprječili istjecanje plina uslijed zamrzavanja.

• Pobrinite se da cijevi ne budu prošireni prije priključivanja na jedinicu kako bi se sprječilo curenje.

• Dodatne mjeru opreza za model R32 kod spajanja proširivanjem na unutarnji strani

UNUTARNJA JEDINICA

Za montiranje unutarnje jedinice, skenirajte dvodimenzionalni (2D) crtični kod matrice i pogledajte priučnike s pojedinostima.

1 MONTIRAJTE UNUTARNJU JEDINICU

Kabel za napajanje, spojni kabel unutarnje i vanjske jedinice mogu se povezati bez uklanjanja prednje rešetke.

- Ugradite unutarnju jedinicu na ugrađeni držać koji je montiran na zid.
- Otvorite prednju ploču i vratašca rešetku tako da otpustite vijak.
- Spojni kabel na napajanje preko izolacijskih uređaja (Prekidač strujnog kruga).

• Priklučite odobrene, polikloropreno obloženi **kabel za napajanje** 3 x 1,5 mm² (3/4 ~ 1,75 KS) ili 3 x 2,5 mm² (2,0 ~ 2,5 KS), tipske oznake 60245 IEC 57 ili debli kabel na priključnu ploču, te priključite drugi kraj kabela na izolacijske uređaje (prekidač strujnog kruga).

Nemotite kabel za napajanje spojia. Zamijenite žicu koju je postojeća žica prekratka (od strošnog ozicanja ili drugo).

• U neizbjegljivim slučajevima, spoj kabela za napajanje između izoliranih uređaja i priključne ploče klimatizacijskog uređaja treba izvršiti konstenjem utičice i utičaka snage 15/16 A (3/4 ~ 1,75 KS) ili 16 A (2,0 KS) ili 20 A (2,5 KS). Ozicanje utičice i utičaka mora biti u skladu s nacionalnim normama za ozicanje.

- Omotajte cijelu glavnu žicu **kabela za napajanje** s trakom i provode kabel za napajanje preko ljevog izlaznog otvora.
- Spojni kabel između unutarnje i vanjske jedinice treba biti treba biti fleksibilni kabel obloženi od odobrenog polikloroprena 4

Κλιματιστικό

Οδηγίες εγκατάστασης (Απλοποιημένη έκδοση)



Κωδικός QR για το Διαδικτυακό Εγχειρίδιο
https://eu.datanavi.ac.smartcloud.panasonic.com/documents/index.htm?model=Z20ZKE

ΑΡ. ΜΟΝΤΕΛΟΥ:-
Σειρές CS-XZ20, XZ25, XZ35, XZ42, XZ50ZKE
Σειρές CS-Z20, Z25, Z35, Z42, Z50, Z71ZKE

Απαιτούμενα εργαλεία για τις εργασίες τοποθέτησης

1. Καταλλήλως Phillips	12. Μεγάμετρο
2. Αλφόδι	13. Πολυμέτρο
3. Ηλεκτρικό δράπανο, ποτηροτρύπανο (ø70 mm)	14. Ροπόκλειδο
4. Εξανύκινο κλειδί (4 mm)	18 N·m (1,8 kgf·m)
5. Γαλόκιο κλειδί	42 N·m (4,3 kgf·m)
6. Καρδίτσα	55 N·m (5,6 kgf·m)
7. Γλύφανο	65 N·m (6,6 kgf·m)
8. Μάγνητος	100 N·m (10,2 kgf·m)
9. Ανύγειτης διαρροής αερίου	15. Αντίλια κενού
10. Τσατά μέτρησης	16. Κατανομέτρας μέτρησης
11. Θερμόμετρο	17. Γάντια

- Σαρώστε τον παραπάνω διαδικαστικό (2D) γραμμικού ματρικό και διαβάστε διειδούμενα οδηγήσεις.
- Η Panasonic δεν φέρει καμία ευθύνη για τυχόν απόγνωμα ή ζημιά που οφείλεται σε ακατάλληλη εγκατάσταση με όποιονδήποτε τρόπο που δεν περιγράφεται στα λεπτομερείς οδηγείσιμες.
- Επίσης, η εγκατάσταση του προϊόντος δεν καλύπτει τυχόν δυνατούπορεγμά λόγω εσφαλμένης εγκατάστασης.

ΠΡΟΦΥΛΑΞΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

- Διμόσια προερεκτικά της ακόλουθης "ΠΡΟΦΥΛΑΞΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ" πριν από την εγκατάσταση.
- Αυτό το έγχειριδιο εγκατάστασης πρέπει να χρησιμοποιείται μαζί με το εγχειρίδιο εγκατάστασης που παρέχεται με την καταλλήλη εξωτερική μονάδα ως άπληξ οδηγή.
- Επιβεβαίωστε ότι τον τύπο αερίου που αποδίδεται στην εγκατάσταση είναι από την εγκατάσταση.
- Οι ηλεκτρικές εργασίες πρέπει να πραγματοποιούνται με την καταλλήλη εξωτερική μονάδα ως άπληξ οδηγή.
- Πρέπει να καλύψετε την προεπιλογή του προσωπικού που υπάρχουν εδώ για τη σημαντική περιεργασία τους.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ Αυτή η ένδειξη υποδηλώνει την πιθανότητα πρόκλησης θανάτου ή ασθμού τραυματισμού.

ΠΡΟΣΟΧΗ Αυτή η ένδειξη υποδηλώνει την πιθανότητα πρόκλησης τραυματισμού ή υλικής ζημιάς μόνο.

Οι οδηγίες που πρέπει να ακολουθήσετε κατατάσσονται σύμφωνα με τα σύμβολα:

Σύμβολο με άσπρο φόντο που δηλώνει στοιχείο που είναι ΑΠΑΓΟΡΕΥΜΕΝΟ.

Σύμβολο με σκούρο φόντο που δηλώνει ότι πρέπει να γίνεται η ενέργεια.

• Κάντε το τεστ για να επιβεβαιώσετε ότι δεν έχει λάβει χώρα ουσιώδης μετά την εγκατάσταση. Στη συνέχεια, εξηγήστε στο χρήστη τη λειτουργία, τη φροντίδα και τη συντήρηση, όπως αναφέρονται στις οδηγίες. Παρακαλείτε να υπενθύμισετε στο πελάτη να κρατήσει τις οδηγίες χρήσης για μελλοντικά αναφράγματα.

Μη χρησιμοποιείτε άλλα μέσα για να επιμύνεστε τη διαδικασία απόκλισης ή για καθαρισμό, εκτός από αυτά που προτείνονται από την κατασκευατή. Οποιαδήποτε μη καταλλήλη μεθόδος ή χρήση ακατάλληλων υλικών μπορεί να προκαλέσει ζημιά στο προϊόν, ριζικό ή συμβορευτικό.

Μην πονθείτε την εγκατάσταση της εξωτερικής μονάδας κατά την εγκατάσταση της καταλλήλως προστατευόμενης ελεγκτικής πλατφόρμας. Στην εγκατάσταση της εξωτερικής μονάδας, πρέπει να προστατεύεται η πλατφόρμα από την εγκατάσταση της εξωτερικής μονάδας.

Μη χρησιμοποιείτε μη προβλέπομένο καλώδιο, κατόπιν του προστατευόμενού του. Βεβαιωθείτε ότι η πλατφόρμα που χρησιμοποιείται μετατρέπεται σε πλατφόρμα προστατευόμενης ελεγκτικής πλατφόρμας.

Μην εισέβαλετε στη δαχτυλιά που μαρτύρησε μέσα στην πορεία της πλατφόρμας. Μην προσπαθήσετε να απομάκρυνετε τη δαχτυλιά που μαρτύρησε μέσα στην πορεία της πλατφόρμας.

Μην κάθεστε ή βαθίζετε τα πόδια στη μονάδα που μαρτύρησε μέσα στην πορεία της πλατφόρμας.

Κρατήστε τις πλαστικές σακούλες (τη συσκευασία) μακριά από μικρά παιδιά, γιατί μπορεί να προσοκληθούν στην πορεία της πλατφόρμας.

Μην πονθείτε την εγκατάσταση της εξωτερικής μονάδας στην πορεία της πλατφόρμας.

Μην κάθεστε ή βαθίζετε τα πόδια στη μονάδα που μαρτύρησε μέσα στην πορεία της πλατφόρμας.

Μην κάθεστε ή βαθίζετε τα πόδια στη μονάδα που μαρτύρησε μέσα στην πορεία της πλατφόρμας.

Μην κάθεστε ή βαθίζετε τα πόδια στη μονάδα που μαρτύρησε μέσα στην πορεία της πλατφόρμας.

Μην κάθεστε ή βαθίζετε τα πόδια στη μονάδα που μαρτύρησε μέσα στην πορεία της πλατφόρμας.

Μην κάθεστε ή βαθίζετε τα πόδια στη μονάδα που μαρτύρησε μέσα στην πορεία της πλατφόρμας.

Μην κάθεστε ή βαθίζετε τα πόδια στη μονάδα που μαρτύρησε μέσα στην πορεία της πλατφόρμας.

Μην κάθεστε ή βαθίζετε τα πόδια στη μονάδα που μαρτύρησε μέσα στην πορεία της πλατφόρμας.

Μην κάθεστε ή βαθίζετε τα πόδια στη μονάδα που μαρτύρησε μέσα στην πορεία της πλατφόρμας.

Μην κάθεστε ή βαθίζετε τα πόδια στη μονάδα που μαρτύρησε μέσα στην πορεία της πλατφόρμας.

Μην κάθεστε ή βαθίζετε τα πόδια στη μονάδα που μαρτύρησε μέσα στην πορεία της πλατφόρμας.

Μην κάθεστε ή βαθίζετε τα πόδια στη μονάδα που μαρτύρησε μέσα στην πορεία της πλατφόρμας.

Μην κάθεστε ή βαθίζετε τα πόδια στη μονάδα που μαρτύρησε μέσα στην πορεία της πλατφόρμας.

Μην κάθεστε ή βαθίζετε τα πόδια στη μονάδα που μαρτύρησε μέσα στην πορεία της πλατφόρμας.

Μην κάθεστε ή βαθίζετε τα πόδια στη μονάδα που μαρτύρησε μέσα στην πορεία της πλατφόρμας.

Μην κάθεστε ή βαθίζετε τα πόδια στη μονάδα που μαρτύρησε μέσα στην πορεία της πλατφόρμας.

Μην κάθεστε ή βαθίζετε τα πόδια στη μονάδα που μαρτύρησε μέσα στην πορεία της πλατφόρμας.

Μην κάθεστε ή βαθίζετε τα πόδια στη μονάδα που μαρτύρησε μέσα στην πορεία της πλατφόρμας.

Μην κάθεστε ή βαθίζετε τα πόδια στη μονάδα που μαρτύρησε μέσα στην πορεία της πλατφόρμας.

Μην κάθεστε ή βαθίζετε τα πόδια στη μονάδα που μαρτύρησε μέσα στην πορεία της πλατφόρμας.

Μην κάθεστε ή βαθίζετε τα πόδια στη μονάδα που μαρτύρησε μέσα στην πορεία της πλατφόρμας.

Μην κάθεστε ή βαθίζετε τα πόδια στη μονάδα που μαρτύρησε μέσα στην πορεία της πλατφόρμας.

Μην κάθεστε ή βαθίζετε τα πόδια στη μονάδα που μαρτύρησε μέσα στην πορεία της πλατφόρμας.

Μην κάθεστε ή βαθίζετε τα πόδια στη μονάδα που μαρτύρησε μέσα στην πορεία της πλατφόρμας.

Μην κάθεστε ή βαθίζετε τα πόδια στη μονάδα που μαρτύρησε μέσα στην πορεία της πλατφόρμας.

Μην κάθεστε ή βαθίζετε τα πόδια στη μονάδα που μαρτύρησε μέσα στην πορεία της πλατφόρμας.

Μην κάθεστε ή βαθίζετε τα πόδια στη μονάδα που μαρτύρησε μέσα στην πορεία της πλατφόρμας.

Μην κάθεστε ή βαθίζετε τα πόδια στη μονάδα που μαρτύρησε μέσα στην πορεία της πλατφόρμας.

Μην κάθεστε ή βαθίζετε τα πόδια στη μονάδα που μαρτύρησε μέσα στην πορεία της πλατφόρμας.

Μην κάθεστε ή βαθίζετε τα πόδια στη μονάδα που μαρτύρησε μέσα στην πορεία της πλατφόρμας.

Μην κάθεστε ή βαθίζετε τα πόδια στη μονάδα που μαρτύρησε μέσα στην πορεία της πλατφόρμας.

Μην κάθεστε ή βαθίζετε τα πόδια στη μονάδα που μαρτύρησε μέσα στην πορεία της πλατφόρμας.

Klimatyzator

Instrukcja montażu

(Wersja uproszczona)



Kod QR do internetowej instrukcji

https://eu.datanavi.ac.smartcloud.panasonic.com/documents/index.htm?model=Z20ZKE

- Należy zeskanować powyższy dwuwymiarowy (2D) kod kreskowy i dokładnie przeczytać szczegółową instrukcję.
- Firma Panasonic nie ponosi odpowiedzialności za jakiekolwiek wypadki ani uszkodzenia spowodowane niewłaściwą instalacją w jakikolwiek sposób nieopisaną w szczegółowych instrukcjach. Uszkodzenia spowodowane nieprawidłową instalacją również nie są objęte gwarancją produktu.

ŚRODKI BEZPIECZEŃSTWA

- Przed instalacją należy uważać przedziały następujące „ŚRODKI BEZPIECZEŃSTWA”.
- Nieinstalacji należy stosować wraz z drugą instrukcją instalacji dołączoną do danej jednostki zewnętrznej jako kompletny zestaw instrukcji.
- Przed instalacją należy potwierdzić rodzaj używanego gazu.
- Prace związane z instalacją elektryczną muszą być wykonane przez wykwalifikowanego elektryka. Należy pamiętać o użyciu prawidłowych parametrów i głównego obwodu dla montowanego modelu.
- Należy przestrzegać podanych tutaj zaleceń ostrzegawczych, gdyż odnoszą się one do bezpieczeństwa. Znaczenie użytego oznaczenia opisano niżej. Nieprawidłowa instalacja wynikająca ze zignorowania wskazan spowoduje obrażenia lub uszkodzenia, ich charakter jest sklasyfikowany w poniższych wskazaniach.

OSTRZEŻENIE To oznaczenie wskazuje na niebezpieczeństwo śmierci lub poważnych obrażeń ciała.

UWAGA To oznaczenie wskazuje niebezpieczeństwo obrażeń ciała lub uszkodzenia mienia.

Pozytye, których należy przestrzegać, są oznaczone symbolami:

	Symbol na białym tle oznacza ZAKAZ danego działania.
	Symbol z ciemnym tłem oznacza czynność, którą należy wykonać.

- Należy przeprowadzić próbę, aby sprawdzić czy po wykonaniu instalacji nie występują żadne nieprawidłowości. Następnie objaśnić użytkownikowi obsługę i konserwację urządzenia zgodnie z instrukcją. Należy przypomnieć klientowi, aby zachował instrukcję obsługi do późniejszego użytku.

OSTRZEŻENIE

Nie używać jakikolwiek sposobu przyspieszania procesu odszczarania lub czyszczenia, z wyjątkiem zalecanych przez producenta. Zastosowanie niewłaściwej metody lub niekompatybilnych materiałów może doprowadzić do uszkodzenia produktu, wybuchu, czy też do poważnych obrażeń ciała.

Nie instaluj jednostki zewnętrznej w pobliżu poręczy lub okien. W przypadku instalacji urządzenia klimatyzacyjnego na werandzie wieżowej należy pamiętać, że dziecko może wspiąć się na jednostkę zewnętrzną i przedostać ponad poręczę, powodując wypadek.

Nie należy używać nieznanych, zmodyfikowanych, połączonych przewodów lub przedłużaczy jako zasilających. Nie należy dzielić jednego gniazdko z innymi urządzeniami elektrycznymi. Niskiej jakości gniazdka, słaba izolacja lub przełączenia mogą spowodować porażenie prądem lub pożar.

Nie należy łączyć przewodu zasilającego w wątpliwe kabli za pomocą opaski. W ten sposób może dojść do jego przegrzania.

Nie należy wkładać palców ani innych przedmiotów do urządzenia. Obracające się części mogą spowodować obrażenia ciała.

Nie siedać na urządzeniu ani nie wchodzić na nie; grozi to upadek.

Plastikową torbę (opakowanie) należy trzymać z dala od małych dzieci, może ona przygać do nosa i ust, uniemożliwiając oddychanie.

Podczas montażu lub przenoszenia klimatyzatora nie należy stawiać żadnej substancji innej niż woda w cyklu chłodniczym, co doprowadza do eksplozji, obrażeń ciała itp.

Urządzenia nie należy przebiąć lub wrzucać do ognia, gdyż jest on pod ciśnieniem. Nie wyrównać urządzenia na działanie ciepła, płomieni, iskier lub innych źródeł zapłonu.

W przeciwnym razie może dojść do jego wybuchu, czego wynikiem mogą być obrażenia ciała lub śmierć.

Nie należy dodawać ani wymieniać czynnika chłodniczego na inny niż określony typu. Może to spowodować uszkodzenie produktu, pęknięcie, obrażenia ciała itp.

W przypadku modelu R32/R410A należy używać rur, nakrętek kielichowych i narzędzi przeznaczonych specjalnie do czynnika chłodniczego R32/R410A. Użycie rur, nakrętek i narzędzi dla modelu R22 może doprowadzić do powstania zbyt wysokiego ciśnienia w układzie chłodniczym (uruch), co może zakończyć się wybuchem i obrażeniem ciała.

W przypadku czynnika chłodniczego R32 i R410A można użyć tej samej nakrętek kielichowych i rur po stronie jednostki zewnętrznej.

Jeśli nie planujesz ponownego użycia instalacji rurowej, należy zacząć z instrukcją „W PRZYPADKU PONOWNEGO UŻYCIA ISTNIEJACEJ INSTALACJI RUROWEJ CZYNNIKA CHŁODNICZEGO”.

W przypadku modelu R32/R410A nie wolno stosować rur miedzianych o grubości mniejszej niż 0,8 mm.

Montaż należy powierzyć autoryzowanemu dealerowi lub specjalistie. Jeżeli montaż zostanie nieprawidłowo wykonany przez użytkownika, będzie to skutkować wyciekiem wody, porażeniem prądem elektrycznym lub pożarem.

Jeżeli chodzi o system chłodzenia, prace montażowe powinny przebiegać scieś według tej instrukcji. Jeżeli instalacja jest wadliwa, może to spowodować wyciek wody, porażenie prądem elektrycznym lub pożar.

Do montażu należy użyć załączonego wyposażenia dodatkowego i określonych części. W przeciwnym razie spowoduje to upadek zestawu, wyciek wody, pożar lub porażenie prądem.

Montaż należy przeprowadzać na stabilnej konstrukcji, która jest w stanie wytrzymać ciężar zestawu. Jeżeli konstrukcja nie jest dostatecznie mocna lub instalacja zostanie zły wykonana, zestaw może spaść, powodując obrażenia.

W przypadku prac elektrycznych należy przestrzegać norm krajowych, przepisów prawa oraz niniejszej instrukcji montażu. Należy używać niezależnego obwodu i jednego gniazdko. Jeżeli wydajność obwodu elektrycznego nie jest wystarczająca lub w trakcie prac elektrycznych wystąpi ustka, może to spowodować porażenie prądem elektrycznym lub pożar.

Nie wyrównać wspólnego kabla do połączenia kablowego jednostki zewnętrznej i zewnętrznej. W przypadku połączenia jednostki zewnętrznej i zewnętrznej należy użyć określonego kabla połączanego, patrz instrukcję „POŁĄCZANIE KABLA DO JEDNOSTKI WEWNĘTRZNEJ” i zamocować go prawidłowo. Należy zacząć z prawej tak, aby na końcików nie działała dodatkowa sila zewnętrzna. Jeżeli połączenia będą jednorodne, może to spowodować ich nagrzanie lub pożar.

Przewód muszą być odpowiednio ulokowane, tak aby pokrywa płyty sterującej była prawidłowo zamocowana. Jeżeli pokrywa płyty sterującej nie jest dokładnie przyczepiona, może to spowodować pożar lub porażenie prądem elektrycznym.

W przypadku tego urządzenia usilnie zalecane jest zamontowanie wyłącznika ziemnowzmacniającego (ELCB) lub urządzenia różnicowoprądowego (RCD) o częstotliwości 30 mA w czasie 0,1 s lub krótszym. W przeciwnym razie może ono spowodować porażenie prądem elektrycznym i pożar w przypadku awarii sprzętu lub uszkodzenia zasilacza.

Podczas montażu należy dobrze przyczepiać przewody zasilającego czynnika chłodniczego przed uruchomieniem sprężarki. Obsługa sprężarki bez przyczepiania rur czynnika chłodniczego przy otwartych zaworach doprowadzi do zasania powietrza, nienaturalnie wysokiego ciśnienia w cyklu czynnika chłodniczego i doprowadzi do wybuchu, obrażeń cielesnych itp.

Podczas odpompowania czynnika chłodniczego należy pamiętać, aby wyłączyć kompresor przed zakończeniem rury czynnika chłodniczego. Zdżmowanie rury czynnika chłodniczego podczas pracy sprężarki i otwartych zaworów doprowadzi do zasania powietrza oraz nienaturalnie wysokiego ciśnienia w cyklu czynnika chłodniczego, co z kolei doprowadzi do wybuchu, obrażeń ciała itp.

Należy dokręcić nakrętkę dynamometrycznym zgodnie z podaną metodą. Jeżeli nakrętka jest zbyt mocno dokręcona, po dłuższym okresie czasu rozszerzenia może pęknąć i spowodować wyciek gazu chłodniczego.

Po wykonaniu instalacji sprawdzić, czy nie ma wycieków gazu chłodniczego. Gaz jest toksyczny w zetknięciu z ogniem.

Przewiercić pomieszczenie, jeżeli w trakcie pracy urządzenia nastąpiły wycieki gazu. Gaz chłodniczy jest toksyczny w zetknięciu z ogniem.

Należy pamiętać, że czynniki chłodzące nie muszą posiadać jakikolwiek właściwości zapachowych.

Sprzęt musi zostać prawidłowo uziemiony. Przewód uziemienia nie wolno podłączać do rury gazowej, rury wodnej, masy odgromnika ani linii telefonicznej. W przeciwnym razie może to spowodować porażenie prądem elektrycznym i pożar w przypadku awarii sprzętu lub uszkodzenia izolacji.

UWAGA

Nie montować jednostki w miejscu, w którym może dojść do wycieku łatwopalnego gazu. Wyciek gazu i odpowiednio wysokie stężenie wokół urządzenia mogą spowodować pożar.

Należy zapobiegać przedostaniu się cieczy lub oparów do studeńek lub kanalizacji, ponieważ opary są cięższe od powietrza i mogą tworzyć duszącą atmosferę.

Nie należy uziąć czynnika chłodniczego do atmosfery podczas prac związanych z montażem, ponowną instalacją i naprawą części chłodzących. Należy uważać na płynny czynnik chłodniczy, ponieważ może powodować odparzenie.

Nie montować tego urządzenia w pralni lub innym miejscu, w którym woda może kapać z suffitu itd.

Nie dotykać ostrzych żeberek aluminiowych; ostrze części mogą być przyczyną zranienia.

Spustową instalację rurową należy wykonać zgodnie z instrukcją montażu. Jeżeli odprowadzanie wody nie działa prawidłowo, woda może dostać się do pomieszczenia i uszkodzić jego wyposażenie.

Wybierać miejsce instalacji, które umożliwi wyciąganie techniczną. Nieprawidłowa instalacja kablowego jednostki zewnętrznej i zewnętrznej może spowodować uszkodzenie kabla.

Podłączanie zasilania do klimatyzatora połączonych zasilaniem zasilania do jednostki zewnętrznej i zewnętrznej.

Użycie przewodu zasilającego czynnika chłodniczego R32 lub R410A, 3 x 1,5 mm² (3/4 - 1,75 HP), 3 x 2,5 mm² (2,0 - 2,5 HP) oznaczeniu 60245 IEC 57 lub cięższe.

Punkt zasilania powinien znajdować się w łatwo dostępnym miejscu, aby można było odłączyć zasilanie w razie awarii.

Aby podłączyć do gniazda, użyć zatwierdzony wtyczki zasilającej 16/16 A (3/4 - 1,75 HP), 16 A (2,0 HP), 20 A (2,5 HP) z boczem uziemiającym.

Aby zatwierdzić zasilanie do gniazda, należy zatwierdzić zasilanie do gniazda za pomocą zatwierdzonych kabli.

Użycie zatwierdzonych kabli zasilających 16 A (3/4 - 2,0 HP), 20 A (2,5 HP) dla stałego połączenia. Musi to być wyłącznik dwubiegunowy ze szczelina stykowa minimum 3,0 mm.

Prace instalacyjne. Do wykonania instalacji mogą być potrzebne dwie osoby.

Wszelkie niezbędne otwory wentylacyjne muszą pozostać drożne.

ŚRODKI OSTROŻNOŚCI PODCZAS STOSOWANIA CZYNNIKU CHŁODNICZEGO R32

- Należy zwrócić szczególną uwagę na poniższe punkty dotyczące środków ostrożności i procedury montażu.

Podczas podłączania kielichowego od strony zewnętrznej, upewnić się, że połączenie kielichowe jest używane tylko raz, jeśli zostanie ono zaciśnięte i zwolnione, kielich należy przerobić. Po poprawnym dokreśleniu złącza kielichowego i wykonaniu testu szczeliny należy dokreślić uziemienie, kielich, i zatwierdzić złącze zgodnie z instrukcjami dotyczącymi silikonowego uszczelniającego.

Urządzenie należy przewieźć, instalować i eksploatować w dobrym wentylowanym pomieszczeniu większym niż A_{min} (m²) [patrz tabela A] bez stałego złącza rur. Trzymać z dala od ognia, ogniw, wszelkich dziających urządzeń gazowych lub działających elektrycznych grzejników. W przeciwnym razie może dojść do jego wybuchu, czego wynikiem mogą być obrażenia ciała lub śmierć.

Informacje na temat innych środków ostrożności, na które należy zwrócić uwagę, znajdują się w „ŚRODKI OSTROŻNOŚCI PODCZAS STOSOWANIA CZYNNIKU CHŁODNICZEGO R32” w instrukcji montażu jednostki zewnętrznej.

Stosowany zestaw instalacji rurowej (Gaz, Ciecz) Rozmiar instalacji rurowej

CZ-3F5, 7BP 9,52 mm (3/8") 6,35 mm (1/4")

CZ-4F5, 7, 10BP 12, mm (1/2") 6,35 mm (1/4")

CZ-5F5, 7, 10BP 15,88 mm (5/8") 6,35 mm (1/4")

• Reduktor rozmiaru rur (CZ-MA1PA, CZ-MA3PA) i kształtka rozszerzająca rozmiar rur (CZ-MA2PA) do zewnętrznego połączenia multi

CZ-24F5***, CZ-X42***, CZ-5Z0***, CZ-X50***

• Szczegółowe informacje zawarto w rozdziale „POŁĄCZANIE INSTALACJI RUROWEJ”

WYBRAĆ NAJLEPSZE UMIEJSZCZENIE

JEDNOSTKA WEWNĘTRZNA

Nie instalować urządzenia w miejscach, gdzie występuje jedno z dwóch źródeł ciepła ani par.

Nie powinno być żadnych przeszkód blokujących cyrkulację powietrza.

Miejsce, w którym cyrkulacja powietrza w pomieszczeniu jest dobrze.

Miejsce, w którym cyrkulacja powietrza w pomieszczeniu jest słaba.

Nie instalować jednostki w pobliżu drzwi.

Zadbaj o wykazane strzałki odstępów od ściany, sufitu, ogródzenia lub innych przeszkód.

Jednostka wentylacyjna tego klimatyzatora powinna być zainstalowana na wysokości co najmniej 1,8 m.

Ta tabela A dotyczy jedynie przyłącza single split.

W przypadku podłączenia do zewnętrznej jednostki Multi falownika należy zgodnie z instrukcją instalacji jednost

Návod na inštaláciu (Zjednodušená verzia)



Kód QR pre
webovú príručku
<https://eu.datalink.ac.smartcloud.panasonic.com/documents/index.htm?model=Z20ZKE>

- Naskenujte vyššie uvedený dvojrozmerný (2D) čiarový kód matice a prečítajte si podrobny návod. Spoločnosť Panasonic nenesie zodpovednosť za nehodu alebo poškodenie spôsobené nesprávnu inštaláciu, ktorá nie je popísaná v podrobnom návode. Na nefunkčnosť spôsobenou nesprávnu inštaláciu sa taktož nevzťahuje záruka na výrobok.

BEZPEČNOSTNÉ OPATRENIA

- Pred inštaláciu si pozorne prečítajte nasledujúce BEZPEČNOSTNÉ OPATRENIA*.
- Tento návod na inštaláciu sa musí používať spolu s ďalším návodom na inštaláciu, ktorý je súčasťou príslušnej vonkajšej jednotky, ako kompletnej súbor pokynov.
- Pred inštaláciu si overte typ použitého plynu.
- Elektroinštaláčne práce musí vykonávať kvalifikovaný elektrikár. Uistite sa, že ste použili správnu nominálnu hodnotu zastrčky a hlavného obvodu pre model, ktorý sa má inštalovať.
- Tu uvedené druhy s upozorneniami sa musia dodržiavať, pretože tento doležitosť obsah súvisí s bezpečnosťou. Význam jednotlivých použitých označení je uvedený nižšie. Nesprávna inštalácia v dôsledku ignorovania pokynov spôsobí poškodenie alebo škodu a závažnosť je klasifikovaná nasledujúcimi indikáciami.

POZOR

Toto označenie upozorňuje na možnosť spôsobenia smrti alebo väčšieho zranenia.

UPOZORNENIE

Toto označenie upozorňuje len na možnosť spôsobenia zranenia alebo poškodenia majetku.

Poznámky, ktoré je potrebné dodržiavať, sú klasifikované symbolmi:

	Symbol s bielym pozadím označuje položku, ktorá je ZAKÁZANÁ.
	Symbol s tmavým pozadím označuje položku, ktorá sa musí vykonáta.

* Vykonalte skúšobnú prevádzku, aby ste si uistili, že po inštalácii nedošlo k žiadnej abnormalite. Potom používateľovi vysvetlite prevádzku, starostlosť a údržbu, ako je uvedené v návode. Upozornite zákazníka, aby si návod na obsluhu uschoval pre budúce použitie.

POZOR

Nepoužívajte prostriedky na uchytenie procesu odmrazovania alebo čistenia okrem tých, ktoré odporúča výrobca. Akýkoľvek nevhodný spôsob alebo použitie nekompatibilného materiálu môže spôsobiť poškodenie rúru, jeho roztrhnutie alebo väčšie zranenie.

Vonkajšia jednotka neuinštalujte v blízkosti zábradlia verandy. Pri inštalácii klimatickej jednotky na verande vysokovej budovy môže dieťa vyliezať na vonkajšiu jednotku a prejsť cez zábradlie, čo môže spôsobiť nehodu.

Na napájací kábel nepoužívajte nešpecifikovaný kábel, upravený kábel, spoločný kábel alebo predĺžovací kábel. Jednu zásuvku nezdierajte s inými elektrickými spotrebčami. Nedostatočný kontakt, slabá izolácia alebo nadmerný prúd spôsobia úraz elektrickým prúdom alebo požiar.

Napájací kábel nezavádzajte do závuku pomocou pásy. Môže dojsť k abnormálemu zvýšeniu teploty na napájacom káble.

Nevkladajte prsty ani iné predmety do jednotky, vysokú rýchlosť otáčania ventilátora môže spôsobiť poranenie.

Na jednotku si nesadajte ani na ňu nestupajte, lebo by ste mohli spadnúť.

Plastové vrecko (obalový materiál) uchovávajte mimo dosahu malých detí, môže sa prilepiť na nos a ústa a zabrániť dýchaniu.

Pri inštalácii alebo premiestňovaní klimaticie nedovolte, aby sa do chladiaceho okruhu (potrubia) primiesla iná látka ako uvedené chladivo, napr. vzduch atď. Primiesanie vzduchu atď.

Neprepúšťajte ani nezaneplatíte, pretože spotrebíte je pod tlakom. Spotrebíte nevynevádzajte tepuľ, plameň, iksrám alebo iných zdrojom vznietenia.

V opačnom prípade môže vyubuchnúť a spôsobiť zranenie alebo smrť.

Neprepúšťajte ani nevymieňajte iný ako uvedený typ chladiva. Môže to spôsobiť poškodenie výrobku, jeho roztrhnutie a zranenie atď.

Pre model s chladivom R32/R410A použite potrubie, kalíškovú maticu a nástroje, ktoré sú určené pre chladivo R32/R410A. Použite existujúce (R22) potrubia, matice a nástroje môže spôsobiť abnormálne vysoký tlak v chladiacom okruhu (potrubia) a prípadne viesť k výbuchu a zraneniu.

Pre R32 a R410A je možné použiť rovnaký prevedenie matíc na strane vonkajšej jednotky a prejdť cez zábradlie, čo môže spôsobiť žiadnu.

Keďže pracovný tlak chladiva R32/R410A je vyšší ako v prípade modelu s chladivom R22, odporúča sa výmena bežného potrubia a kalíškových matíc na strane vonkajšej jednotky.

• Ak je opäťovo použitie potrubia nevyhnutné, poskrbite, aby boli vysokého tlaku a výšky 0.8 mm. Nikdy nepoužívajte medené rúry tenšie ako 0.8 mm.

• Je žiaduce, aby množstvo zvýškového oleja bolo menšie ako 40 mg/10 ml.

Na inštaláciu si privízite autorizovaného predajcu alebo odborníka. Ak je inštalácia vykonaná používateľom nesprávna, môže dojsť k úniku vody, úrazu elektrickým prúdom alebo požiaru.

Pri práci s chladiacim systémom inštalujte striktne podľa tohto návodu na inštaláciu. Ak je inštalácia chybá, spôsobí únik vody, úraz elektrickým prúdom alebo požiar.

Na inštaláciu použite priložené diely príslušenstva a určené diely. V opačnom prípade sa spôsobí pád supravy, únik vody, požiar alebo úraz elektrickým prúdom.

Inštaláciu vykonajte na pevnom a stabilnom mieste, ktoré je schopné odolávať hmotnosti zariadenia. Ak pevnosť nie je dostatočná alebo inštalácia nie je vykonaná správne, súprava spadne a spôsobí zranenie.

Pri elektrických práčach dodržiavajte národné predpisy, právne predpisy a tento návod na inštaláciu. Musí sa použiť nezávislý obvod a samostatná zásuvka. Ak kapacita elektrického obvodu nie je dostatočná alebo sa zistí chyba v elektrónštacií, spôsobí to úraz elektrickým prúdom alebo požiar.

Nepoužívajte spoločný kábel pre vnitromyslnú/vonkajšiu prijovací kábel. Použite specifikovaný vnitromyslnú/vonkajšiu prijovací kábel, pozrite si návod PRIPOJIT KÁBEL K VNÚTORNEJ JEDNOTKE A pevne ho pripojte pre vnitromyslnú/vonkajšiu prijovací kábel. Kábel upnite tak, aby na svorku nepospôsila žiadna vonkajšia sila. Ak spojenie alebo upevnenie nie je dokonale, spôsobí to zahráanie alebo požiar na spoji.

Vedenie kálov musí byť správne usporiadane tak, aby bol kryt riadiace dosky správne upevnený. Ak kryt riadiacej dosky nie je správne upevnený, môže to spôsobiť požiar alebo úraz elektrickým prúdom.

Toto zariadenie sa dôrazne odporúča inštalovať s prúdovým chráničom (ELCB) alebo prúdovým chráničom (RCD) s citlivosťou 30 mA pri 0,1 s alebo menej. V opačnom prípade môže dojsť k úrazu elektrickým prúdom a požiaru v prípade poruchy zariadenia alebo poruchy izolácie.

Počas inštalácie pre stropného kompresora správne inštalujte potrubie chladiva. Prevádzka kompresora bez upevnenia chladiaceho potrubia a ventilov v otvorené polohe spôsobí nasávanie vzduchu, abnormálne vysoký tlak v chladiacom okruhu a bude mať za následok výbuch, zranenie atď.

Počas činnosti odberávacie zariadenie komprese pre demontažu chladiaceho potrubia. Demontažu chladiaceho potrubia počas prevádzky kompresora a otvorených ventilov spôsobí nasávanie vzduchu, abnormálne vysoký tlak v chladiacom okruhu a bude mať za následok výbuch, zranenie atď.

Utiahnite kalíškovú maticu pomocou momentového klúča predpísaným spôsobom. Ak je kalíšková matica príliš utiahnutá, po dlhšom čase sa môže kalíšková matica prasknúť a spôsobiť únik chladiaceho plynu.

Po dokončení inštalácie sa presvedčte, že nedochádza k úniku chladiaceho plynu. Keď sa chladivo dostane do kontaktu s ohrom, môže vzniknúť toxický plyn.

Ak počas prevádzky dochádza k úniku chladiaceho plynu, vetrajte. Keď sa chladivo dostane do kontaktu s ohrom, môže vzniknúť toxický plyn.

Uvedomte si, že chladivá nemusia mať žiadnené západky.

Toto zariadenie musí byť riadne uzemnené. Uzemňovacie vedenie nesmie byť spojené s plynovým potrubím, vodovodným potrubím, uzemnením bleskovzvodu a telefonom.

V opačnom prípade môže dojsť k úrazu elektrickým prúdom v prípade ponúkhy zariadenia alebo poruchy izolácie.

UPOZORNENIE

Neinstalujte jednotku na miesto, kde môže dojsť k úniku horľavého plynu. Únik a hromadenie plynu v okoli zariadenia môže spôsobiť vznik požiaru.

Zabráňte vniknutiu kvapaliny alebo pár do žúmp alebo kanalizácie, pretože pary sú ľahké ako vzduch a môžu vytvoriť dusív atmosféru.

Neuvolňujte chladivo počas prác na potrubí pri inštalácii, opäťovnej inštalácii a pri opravach chladiacich časti. Dávajte pozor na kvapalné chladivo, môže spôsobiť omrzliny.

Neinstalujte tento spotrebic v prácovni alebo inom mieste, kde môže zo stropu kvapkať voda a pod.

Nedotýkajte sa ostryho hliníkového rebra, ostry časť môžu spôsobiť poranenie.

Vyberte miesto oprávnej na úhrubo.

Nemali (CZ-MA1PA, CZ-MA3PA) a rozšírenie (CZ-MA2PA) veľkosť rúry pre vonkajšie viacnásobné pripojenie.

Používajte kalíškové pripojenie k elektrickej sieti jedným z nasledujúcich spôsobov.

V niektorých krajinach je trvalé pripojenie tejto klimatizácie k elektrickej sieti zakázané.

1) Pripojenie napájania k zásuvke pomocou sieťovej zástrčky.

2) Pripojenie napájania k zásuvke pre trvalé pripojenie.

Na trvalé pripojenie použite schválený istič 16 A (3/4 ~ 2,0HP), 20 A (2,5HP). Musí byť dopojový vypinač s minimálnou vzdialenosťou medzi kontaktmi 3,0 mm.

Inštaláčne práce. Na vykonanie inštaláčnych prác môžu byť potrebné dve osoby.

Udržujte všetky požadované vetricie otvory bez prekážok.

BEZPEČNOSTNÉ OPATRENIA PRI POUŽÍVANÍ CHLADIVA R32

• Venujte zvýšenú pozornosť nasledujúcim bezpečnostným bodom a pracovným postupom pri inštalácii.

Pri vytváraní kalíškového spoja na vnitromyslné strane dbajte na to, aby sa kálikový spoj dotiahne a potom uvoľní, musí byť vytvorený nový kalíškový spoj. Po správnom dotiahnutí kalíškového spoja a vykonaní testu netenosy dokladne vyskúšte a vysušte povrch, aby nedôstihli olej, nečistoty a mastnotu podľa pokynov pre silikónový tmel.

Kalíšková matica (nachádza sa na spojovacej časti rúrov) zostavajte na medenú rúru. (V prípade použitia dlhého potrubia)

Spotrebic sa musí skladovať, inštalovať a prevádzkovať v dobrej verejnej miestnosti s vnitrom podlahovou plochou vysokou ako A_{min} (m²) [pozor tabuľka A] a bez akéhokoľvek neprávneho prevádzkovania.

Uchovávajte výrobok mimo otvoreného ohria, alkylčokov plynových spotrebicov alebo elektrických ohrieváčov. V opačnom prípade môže vyubuchnúť a spôsobiť zranenie alebo smrť.

Ďalšie bezpečnostné opatrenia, ktorým je potrebné venovať pozornosť, nájdete v časti BEZPEČNOSTNÉ OPATRENIA PRI POUŽÍVANÍ CHLADIVA R32 v návode na inštaláciu vonkajšej jednotky.

Používajte vlastné silikónové tmele, ktoré sú vhodné pre využitie v súčasnosti.

Používajte vlastné silikónové tmele, ktoré sú vhodné pre využitie v súčasnosti.

Používajte vlastné silikónové tmele, ktoré sú vhodné pre využitie

Aparat de aer condiționat

Instrucțiuni de instalare

(Versiunea simplificată)



Cod QR pentru
manualul online
<https://eu.danavac.ac.smartcloud.panasonic.com/documents/index.htm?model=Z20ZKE>

- Pentru instrucțiuni detaliate, scană codul de bare bidimensional (2D) matricial de mai sus și citiți instrucțiunile în întregime.
- Panasonic nu răspunde pentru niciun accident și nicio avarie produsă ca urmare a instalării incorecte în vreo manieră nemenționată în manualele cu instrucțiuni detaliate.
- Defecțiuni cauzate de instalarea incorectă nu sunt acoperite de garanție.

MĂSURI DE SIGURANȚĂ

- Citii cu atenție următoarele „MĂSURI DE SIGURANȚĂ” înainte de instalare.
- Este manual de instalare trecut utilizat împreună cu alt manual de instalare care însoțește unitatea exterioră compatibilă ca set complet de instrucțiuni.
- Înainte de instalare, se va confirma tipul gazului utilizat.
- Lucrările electrice se vor executa de un electrician autorizat.
- Atenționările din prezentul manual se vor respecta cu strictitate, deoarece conțin informații importante referitoare la siguranță. Semnificația fiecărei indicații utilizate este descrisă mai jos. Instalația incorectă ca urmare a ignorării instrucțiunilor va cauza vătămări și pagube materiale, a căror gravitate este clasificată conform următoarelor indicații.

AVERTISMENT

Indică posibilitatea de a cauza deces sau vătămări corporale grave.

ATENȚIE!

Indică posibilitatea de a cauza vătămări corporale sau numai pagube materiale.

Instrucțiunile care trebuie respectate sunt clasificate prin intermediul următoarelor simboluri:

	Simbolul pe fundal alb se referă la acțiuni INTERZISE.	
	Simbolul pe fundal negru se referă la acțiuni obligatorii.	
•	Se vor efectua probe de funcționare pentru a se garanta absența problemelor după instalare. După instalare, i se vor explica utilizatorului operațiunile necesare utilizării, întreținerii și ingrijirii, conform instrucțiunilor. I se va reaminti utilizatorului să păstreze instrucțiunile de utilizare pentru a le consulta pe viitor.	
	AVERTISMENT	
○	Nu utilizează alte dispozitive pentru accelerarea procesului de dezghețare sau curățare în afara celor recomandate de către producător. Utilizarea unei metode nepotrivite sau a materialelor incompatibile poate cauza defecțiuni ale produsului, explozii și vătămări corporale grave.	
○	Unitatea exterioră nu se va instala în apropierea balustradelor verande. Dacă unitatea aparatului de aer condiționat este instalată lângă veranda unei clădiri înalte, copiii se pot urca pe unitatea exterioră de pe balustradă și se pot produce accidente.	
○	Nu se vor utiliza cabluri modificate, îmbinate, prelungitoare sau alte cabluri de alimentare decât cele specificate. Nu se va conecta cablul de alimentare la o priză la care sunt conectate alte apăriale electrice. Contactul deficitar, izolația necorespunzătoare sau supracurentul cauzează scuri electrice sau incendi.	
○	Nu se va lega cablul de alimentare într-un mânunchi de alte cabluri. Aceasta poate atinge temperaturi anormale.	
○	Nu se vor introduce degetele sau diverse obiecte în unitate; ventilatorul aflat în mișcare la viteza indicată poate cauza vătămări corporale.	
○	Nu vă așezați și nu călați pe unitate, pericol de cădere!	
○	Nu se vor lăsa pungile din plastic (ambalajul) la îndemâna copiilor mici; acestea pot acoperi nasul și gura și pot impiedica respirația.	
○	Atunci când se instalează sau se rezervă aparatul de aer condiționat, se va impiedica pătrunderea altor substanțe decât agentul frigorific specificat - de exemplu, aer etc. - în circuitul frigorific (tevi). Amestecul cu aerul etc. cauzează creșterea anomală a presiunii în circuitul frigorific, ducând la explozi, vătămări corporale etc.	
○	A nu se găsești să aruncă în foc, deoarece aparatul se poate sărusi. Nu expuneți aparatul la surse de căldură, flăcări, scânteie sau alte surse de aprindere.	
○	Nu se înlocuiește și nu se completează cu alt tip de agent frigorific decât cel specific. Se pot produce avariuri, explozii, vătămări corporale etc.	
!	• Pentru modelul R32/R410A se vor utiliza tevi, piuliță conică și unelele indicate pentru agentul frigorific R32/R410A. Utilizarea tevirilor, a piuliței conice și a unelelor existente (R22) poate cauza o creștere anomală a presiunii în circuitul frigorific (în conducte) care poate provoca explozii și vătămări corporale. Pentru R32 și R410A se pot utiliza aceeași piuliță conică și aceeași tevă pe partea extinsă.	
!	• Presiunea de lucru pentru R32/R410A este mai înaltă decât în cazul modelului cu R22, astăzi se recomandă înlocuirea tevirilor și piulițelor conice obisnuite de pe unitatea exterioră. • Dacă nu se poate evita utilizarea tevirilor, se vor consulta instrucțiunile din capitolul „IN CAZUL REUTILIZĂRII TEVILOR DE AGENT FRIGORIFIC EXISTENTE”	
!	• Giroscopul tevirilor cu cupru utilizat cu R32/R410A trebuie să fie de cel puțin 0.8 mm. Nu se vor utiliza tevi din cupru mai subțiri de 0.8 mm. • Este preferabil ca șurubul rezidual să nu depășească o cantitate de 10 mg/10 m.	
!	Se va solicita distribuitorului autorizat sau unui specialist să execute lucrările de instalare. Dacă utilizatorul execută instalarea într-o manieră defectuoasă, se pot produce scurgeri de apă, scuri electrice sau incendi.	
!	Lucrările de instalare pentru sistemul frigorific se vor executa strict conform prezentelor instrucțiuni. Dacă instalarea este defectuoasă, se pot produce scurgeri de apă, scuri electrice sau incendi.	
!	Se vor utiliza accesorii incluse și piesele specificate pentru instalare. În caz contrar, echipamentul poate cădea, pot apărea scurgeri de apă sau se pot produce incendi sau electrocutări.	
!	Unitatea se va instala într-un loc suficient de rezistent pentru a-i susține greutatea. În caz contrar, acesta poate cădea și cauzează scurgeri de apă sau vătămări corporale.	
!	La execuția lucărărilor electrice se vor respecta reglementările și legile naționale și prezentele instrucțiuni de instalare. Se va utiliza obligatoriu un circuit independent și o singură priză. În cazul în care capacitatea circuitului electric este insuficientă sau se identifică un venit defect în timpul execuției legăturilor tevirilor, se vor consulta instrucțiunile din capitolul „CONEXIUNEA CABLULUI LA UNITATEA INTERIOARĂ” și se va strângă bine racordul dintre unitatea interioară și unitatea exterioră. Se fixează cablul cu o clema, pentru a impiedica acțiunea forțelor externe asupra bornei. În cazul în care cablul este incomplet conectat sau fixat, există pericolul de suprăincălzire sau incendiu în punctul de conectare.	
!	Cablurile se vor pozitiona în mod corespunzător astfel încât capacul placii electronice să fie fixat corect. Dacă nu este bine fixat capacul, se pot produce incendi sau scuri electrice.	
!	Se recomandă în mod expres instalarea acestui echipament cu un disjunctoare diferențial (ELCB) sau dispozitiv de curent rezidual (RCD) cu sensibilitate de 30 mA la 0,1 secundă sau mai puțin. În caz contrar, există pericolul de electrocutare dacă echipamentul sau izolarea se avaraază.	
!	Conducta de agent frigorific se va instala în mod corespunzător înainte de a pune în funcție compresorul. Dacă este pus în funcție fără a fi fixat conducta de agent frigorific și cu valvele în poziția deschisă, compresorul va aspira aer, cauzând o presiune anomală de ridicată în circuitul frigorific și se pot produce explozii, vătămări corporale etc.	
!	În timpul operării de golire, se va opri compresorul înainte de a îndepărta conducta de agent frigorific. Îndepărtarea conductei de agent frigorific cu compresorul în funcție și cu valvele în poziția deschisă cauzează aspirația de aer, o presiune anomală de ridicată în circuitul frigorific și se pot produce explozii, vătămări corporale etc.	
!	Se strâng piulița conică cu o cheie dinamometrică, după metoda specificată. Dacă este strânsă excesiv, piulița conică se poate rupe după o perioadă îndelungată și poate cauza surgere de gaz frigorific.	
!	După finalizarea lucrărilor de instalare, se verifică absența scurgerilor de gaz frigorific. Se pot degaja gaze toxice la contactul agentului frigorific cu focul.	
!	Se aranjează încăperă dacă există scurgeri de gaz frigorific în timpul funcționării. Cazul frigorific poate degaja gaze toxice la contactul agentului frigorific cu focul.	
!	De reținut faptul că agentul frigorific poate fi inodor.	
!	Acest echipament trebuie împărtășit cu reprezentantul televiziunii. Cablul de împărtășire nu trebuie conectat la tevile de apă, tijele de împărtășire ale parătrănetelor sau cablurile de telefoni. În caz contrar, există pericolul de electrocutare dacă echipamentul sau izolarea se avaraază.	
	ATENȚIE!	
○	Unitatea nu se va instala în locuri în care se pot produce scurgeri de gaze inflamabile. Dacă există scurgeri de gaze care se acumulează în jurul unității, poate izbucni un incendiu.	
○	Se va impiedica pătrunderea lichidelor sau vaporilor în colectoare sau sistemele de canalizare, pentru că vaporii sunt mai grei decât aerul și pot forma atmosferă irespirable.	
○	Se va impiedica degajarea agentului frigorific în timpul lucărărilor la conducte, reinstările și reparările a pieselor componente ale circuitului frigorific. Atenție la agentul frigorific în stare lichidă! Poate cauza degerații.	
○	Acest aparat nu se va instala în încăperi în care se află mașini de spălat sau în alte locuri în care există riscul scurgerii de apă din tavan etc.	
○	Nu atingeți lamelele ascunse din aluminiu; componentele ascunse pot cauza vătămări corporale.	
!	Conducetele de evacuare se vor instala conform instrucțiunilor de instalare. Dacă evacuarea nu este perfectă, apa poate pătrunde în încăperă și deteriora mobilierul.	
!	Se va alerga la un loc de instalare usor accesibil pentru efectuarea lucrărilor de întreținere.	
!	Instalația, revizua sau repararea incompletă a acestui aparat de aer condiționat poate crea riscul de deteriorare și poate conduce la pierderi materiale și/sau vătămări corporale.	
!	Alimentarea electrică a aparatului de aer condiționat.	
!	Se va utiliza un cablu de alimentare cu secțiune de 3 x 1,5 mm ² (3/4 ~ 1,75 HP), 3 x 2,5 mm ² (2,0 ~ 2,5 HP) conform specificațiilor 60245 IEC 57 sau un cablu de calibru superior.	
!	Cabul de alimentare al aparatului de aer condiționat se va conecta la rețeaua electrică printre o altă metodă:	
!	• În unele își testează conectivitatea permanentă a acestui aparat de aer condiționat la rețeaua electrică.	
!	• Pentru conectarea la priza de curățenie se va utiliza un cablu de alimentare omologat de 15/16 A (3/4 ~ 1,75 HP), 16 A (2,0 HP), 20 A (2,5 HP) cu pin de împărtășire.	
!	• Pentru conectarea la priza de curățenie se va utiliza un disjunctoare diferențial (ELCB) sau dispozitiv de curent rezidual (RCD) cu sensibilitate de 30 mA la 0,1 secundă sau mai puțin.	
!	• Alimentarea electrică permanentă prin conectarea la un disjunctoare.	
!	Se va utiliza un disjunctoare diferențial (ELCB) sau dispozitiv de curent rezidual (RCD) cu sensibilitate de 30 mA la 0,1 secundă sau mai puțin. În caz contrar, există pericolul de electrocutare dacă echipamentul sau izolarea se avaraază.	
!	Lucrările de instalare.	
!	Lucrările de instalare se vor executa de două persoane.	
!	Nu blocă orificele de ventilație.	
MĂSURI DE PRECAUȚIE PENTRU UTILIZAREA AGENTULUI FRIGORIFIC R32		
•	Se va acorda o atenție deosebită următoarelor măsuri de precauție și proceduri necesare pentru lucrările de instalare.	
!	• În timpul recordării unei tevi berclute în partea interioară, se va avea grijă ca racordul să se utilizeze o singură dată, dacă este strâns, și apoi deosebit, se va utiliza un record nou. După strângerea racordului la burelul corect și efectuarea testării de etansare, se curăță lamaiele suprapuse și se usage, și se îndepărta lamaiele suprapuse de ulei, împărăți și vaseleină, urmând instrucțiunile aferente siliconului de etansare. Se aplică silicon de etansare fără amoniac, cu întărire neutră (pe bază de alcooli) și se aplică acționare corozivă asupra suprafeței exterioare a racordurilor din cupru și alamă, pentru a preveni formarea umidării pe ambele părți, gaz și lichid. (Umiditatea poate cauza înghetarea și defectarea prematură a racordului).	
!	Aparatul se va deponța, instalata și pun în funcție într-o încăpere bine ventilită, cu o suprafață de podea interioară mai mare de 1 m ² (a se vedea Tabelul A) și în care nu există nicio surse de apă sau de apă caldă.	
!	Pentru a evita explozia, se va deconecta surselor de căldură deschisă, aparatelor cu funcționare pe gaz pompare sau radiatorelor electrici în funcție. În caz contrar, acesta poate exploda și cauza vătămări corporale sau deces.	
!	Se va consulta capitolul „MĂSURI DE PRECAUȚIE PENTRU UTILIZAREA AGENTULUI FRIGORIFIC R32” din manualul de instalare a unității exterioare pentru alte măsuri de precauție care trebuie luate în considerare.	
ALEGEREA LOCULUI OPTIM		
UNITATE INTERIOARĂ		
□ Unitatea nu se va instala în locuri în care se pot crea canații de vaporii de ulei, de exemplu în bucătării, ateliere etc.		
□ În apropierea unității nu se vor face surse de căldură sau aburi.		
□ Se vor îndepărta eventualele obstacole care blochează circulația aerului.		
□ Un loc în încăperă în care circulația aerului este optimă.		
□ Un loc în care se va evacua scurgere realizată cu usină.		
□ Unitatea nu se va instala în apropierea usiilor.		
□ Se vor respecta distanțele de siguranță fată de perete, tavan, gard sau alte obstacole.		
□ Unitatea interioară a acestui aparat de aer condiționat se va instala în locuri în care se poate crea marje de cel puțin 1,8 m.		
Tabelul A		
Set de tevi compatibile	Dimensiune teavă	
Gaz	Lichid	
CZ-5F5, 7 BP	9,52 mm (3/8")	6,35 mm (1/4")
CZ-4F5, 7, 10 BP	12,7 mm (1/2")	6,35 mm (1/4")
CZ-5F5, 7, 10 BP	15,88 mm (5/8")	6,35 mm (1/4")
• Reducere pentru teavă (CZ-MA1PA, CZ-MA3PA) și prelungitor (CZ-MA2PA) pentru racordarea unității exterioare cu sistemul multiplu		
CZ-242*, CZ-X252**		
CZ-250***, CZ-X250***		
CZ-271***		
• Se va consulta capitolul „RACORDAREA TEVILOR”		
UNELE NECESSARE PENTRU LUCRĂRIILE DE INSTALARE		
NR. MODEL:-		
Seria CS-XZ20, XZ25, XZ35, XZ42, XZ50ZKE		
Seria CS-Z20, Z25, Z35, Z42, Z50, Z71ZKE		
1. Surubelnită cu cap cruce	12. Mogenhammetru	
2. Nivelă	13. Multimetru	
3. Mașină de găuri electrică, freză (ø70 mm)	14. Cheie dinamometrică	
4. Cheie hexagonală (4 mm)	18. N·m (1,8 kgf·m)	
5. Cheie fixă	42 N·m (4,3 kgf·m)	
6. Dispozitiv de tăiat țevi	55 N·m (5,6 kgf·m)	
Alezor	65 N·m (6,6 kgf·m)	
Cutit	100 N·m (10,2 kgf·m)	
Defector de scurgeri de gaz	15. Pompa de vacum	
10. Ruletă	16. Baterie de manometre	
11. Termometru	17. Mânuși	

(*). Pentru sistemele cu o cantitate de agent frigorific m₁, mai mică de 1,8 kg nu există cerințe privind suprafata încăperii.

**). Tabelul A este valabil numai pentru conectarea sistemului monosplit.

**). În cazul conectării unui invertor multiplu exterior, se va consulta manualul de instalare a unității exterioare.

†). Formula: A_{min} = (m₁ / 2,5 × (LFL))^{0,4} și h₀²

‡). Suprafata minimă necesară a încăperii în m²

§). Înălțimea de instalare a aparatului (1,8 m pentru montarea pe perete)

**). Factor de siguranță cu valoarea de 0,75

**). Suprafata minimă necesară a încăperii de 1,8 m².

**). Calculată pe baza formulei de marje a factorului de siguranță de mai jos:

(*) A_{min} = (m₁ / 2,5 × (LFL))^{0,4} și h₀²

**). Suprafata minimă necesară a încăperii în m²

†). Înălțimea de instalare a ap